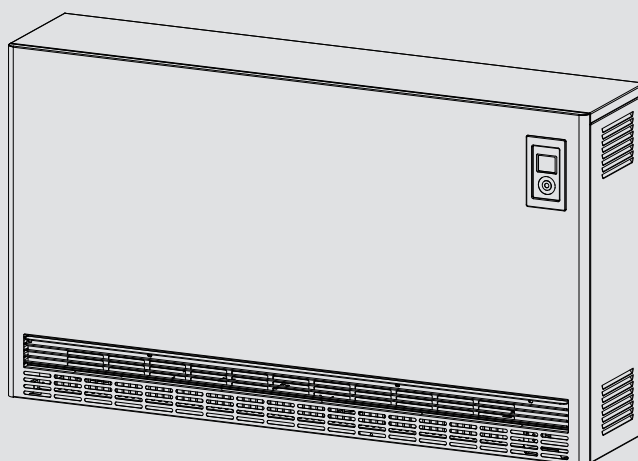


USO E INSTALLAZIONE

Caldaia piatta da parete

- » ETW 120 Plus
- » ETW 180 Plus
- » ETW 240 Plus
- » ETW 300 Plus
- » ETW 360 Plus
- » ETW 420 Plus
- » ETW 480 Plus



STIEBEL ELTRON

AVVERTENZE SPECIALI

USO

1. Avvertenze generali	3
1.1 Avvertenze di sicurezza	4
1.2 Altre segnalazioni utilizzate in questo documento	4
1.3 Avvertenze riportate sull'apparecchio	4
1.4 Unità di misura	4
2. Sicurezza	4
2.1 Uso conforme	4
2.2 Istruzioni di sicurezza generali	4
2.3 Marchio di collaudo	5
3. Descrizione dell'apparecchio	5
4. Uso	5
4.1 Unità di programmazione	5
4.2 Accumulo del calore	6
4.3 Cessione del calore	7
5. Impostazioni	7
5.1 Visualizzazione standard	7
5.2 Menu di base	7
5.3 Menu di configurazione	8
6. Impostazioni in presenza di regolatore della temperatura ambiente montato a parete	9
6.1 Visualizzazione standard	9
6.2 Menu di base	9
6.3 Menu di configurazione	10
7. Pulizia, cura e manutenzione	10
7.1 Pulizia del filtro	10
8. Risoluzione dei problemi	11

INSTALLAZIONE

9. Sicurezza	11
9.1 Istruzioni di sicurezza generali	11
9.2 Disposizioni, norme e direttive	11
10. Descrizione dell'apparecchio	12
10.1 Metodologia di lavoro	12
10.2 Dotazione standard	12
10.3 Accessori	12
11. Operazioni preliminari	12
11.1 Luogo di montaggio	12
11.2 Distanze minime	13
12. Installazione	13
12.1 Apertura dell'apparecchio	13
12.2 Impostazione della regolazione di carica	14
12.3 Collegamento di rete / cavi di collegamento	14
12.4 Allacciamento elettrico	14
12.5 Varianti di montaggio	15
12.6 Applicazione delle pietre ad accumulo	16
12.7 Pulizia dell'apparecchio	17
12.8 Chiusura dell'apparecchio	17
13. Impostazioni	18
13.1 Menu di configurazione	18
14. Messa in servizio	20
14.1 Controlli da eseguire prima della messa in funzione	20
14.2 Prima accensione	20

15. Modifica dell'apparecchio	20
16. Consegna	20
17. Risoluzione dei guasti	21
17.1 Tabella dei guasti	21
17.2 Simboli sulla targhetta di identificazione	22
18. Manutenzione e pulizia	22
19. Dati tecnici	23
19.1 Misure e allacciamenti	23
19.2 Schema elettrico	24
19.3 Riduzione della potenza allacciata	25
19.4 Adeguamento della potenza (durata carica nominale)	25
19.5 Riduzione della potenza allacciata mantenendo la durata di carica nominale di 8 ore	25
19.6 Dati relativi al consumo energetico	26
19.7 Tabella dei dati	27

GARANZIA

TUTELA DELL'AMBIENTE E RICICLAGGIO

AVVERTENZE SPECIALI

- Conservare con cura le presenti istruzioni di installazione e uso e tenerle a portata di mano per futura consultazione.
- Tenere i bambini sotto i 3 anni di età lontano dall'apparecchio, se non è possibile tenerli sotto continua supervisione.
- L'apparecchio può essere acceso e spento da bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli degli eventuali pericoli connessi. Una premessa fondamentale è il montaggio corretto dell'apparecchio, conformemente a quanto prescritto. Non consentire ai bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni di regolare l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone affette da handicap fisico, sensoriale o mentale, nonché da persone senza esperienza e senza specifiche conoscenze, solo se sotto sorveglianza o se precedentemente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dopo aver compreso i pericoli che l'utilizzo comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non far eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione di competenza dell'utente a bambini non sorvegliati.
- I componenti dell'apparecchio possono diventare molto caldi e causare bruciature. In caso di presenza di bambini o di altre persone bisognose di protezione, si raccomanda una particolare attenzione.
- Alla prima carica è possibile che si produca un odore sgradevole. Provvedere a una sufficiente aerazione del locale.

- Rispettare le distanze minime dalle superfici di oggetti vicini o da altri materiali infiammabili (vedere il capitolo "Installazione / Distanze minime").
- Non coprire l'apparecchio, onde evitare rischi di surriscaldamento.
- Non posare oggetti sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. Non appoggiare oggetti all'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa elettrica a parete.
- Osservare i valori di carica nominale riportati nel capitolo "Dati tecnici/Tabella dei dati".
- Posizionare l'apparecchio in modo che interruttori e regolatori non possano essere azionati da chi si trova nella vasca da bagno o sotto la doccia.
- L'allacciamento alla rete elettrica è consentito solo come allacciamento fisso. Deve inoltre essere possibile separare l'apparecchio dalla rete elettrica mediante una linea di sezionamento onnipolare di almeno 3 mm.
- Fissare l'apparecchio seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Installazione / Montaggio".

USO

1. Avvertenze generali

I capitoli "Avvertenze speciali" e "Usò" si rivolgono all'utilizzatore finale e al tecnico specializzato.

Il capitolo "Installazione" si rivolge al tecnico specializzato.



Nota

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per futuro riferimento. Consegnare le istruzioni all'eventuale utilizzatore successivo.

1.1 Avvertenze di sicurezza

1.1.1 Struttura delle avvertenze di sicurezza



TERMINE DI SEGNALAZIONE Tipo di pericolo
Qui sono indicate le possibili conseguenze in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.
▶ Qui sono indicate le misure da adottare per evitare i pericoli.

1.1.2 Simboli, tipo di pericolo

Simbolo	Tipo di pericolo
	Lesione
	Scarica elettrica
	Ustione (ustione, scottatura)

1.1.3 Termini di segnalazione

TERMINE DI SEGNALAZIONE	Significato
PERICOLO	Indicazioni che, se non osservate, causano lesioni gravi o addirittura letali.
AVVERTENZA	Indicazioni che, se non osservate, possono causare lesioni gravi o addirittura letali.
CAUTELA	Indicazioni che, se non osservate, possono causare lesioni medio-gravi o lievi.

1.2 Altre segnalazioni utilizzate in questo documento



Nota
Le avvertenze generali sono contrassegnate dal simbolo indicato qui a fianco.
▶ Leggere con attenzione i testi delle avvertenze.

Simbolo	Significato
	Danni materiali (danni all'apparecchio, danni indiretti e danni ambientali)
	Smaltimento dell'apparecchio

▶ Questo simbolo indica che si deve intervenire. Le azioni necessarie vengono descritte passo per passo.

1.3 Avvertenze riportate sull'apparecchio

Simbolo	Significato
	Non coprire l'apparecchio

1.4 Unità di misura



Nota
Ove non altrimenti specificato, tutte le misure sono indicate in millimetri.

2. Sicurezza

2.1 Uso conforme

L'apparecchio serve per riscaldare locali abitati.

L'apparecchio è progettato per l'impiego in ambiente domestico. Può essere utilizzato in modo sicuro anche da persone non specificamente istruite. L'apparecchio può essere utilizzato anche in ambiente non domestico, ad esempio in piccole aziende, purché ci si attenga alle stesse modalità d'uso.

Qualsiasi uso diverso da quello sopra specificato è considerato non conforme. Nell'uso conforme rientra anche il completo rispetto di queste istruzioni, nonché delle istruzioni relative agli accessori utilizzati.

2.2 Istruzioni di sicurezza generali

Osservare le seguenti avvertenze e disposizioni di sicurezza.

- L'impianto elettrico e l'installazione dell'apparecchio devono essere eseguiti da un tecnico specializzato o dai tecnici del nostro servizio clienti, nel rispetto delle presenti istruzioni.
- L'installatore è responsabile dell'osservanza delle normative in vigore durante l'installazione e la prima messa in servizio dell'apparecchio.
- Usare l'apparecchio solo a installazione completata e con tutti i dispositivi di sicurezza.



AVVERTENZA Lesione

- Tenere i bambini sotto i 3 anni di età lontano dall'apparecchio, se non è possibile tenerli sotto continua supervisione.
- L'apparecchio può essere acceso e spento da bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e sono consapevoli degli eventuali pericoli connessi. Una premessa fondamentale è il montaggio corretto dell'apparecchio, conformemente a quanto prescritto. Non consentire ai bambini di età compresa tra i 3 e i 7 anni di regolare l'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone affette da handicap fisico, sensoriale o mentale, nonché da persone senza esperienza e senza specifiche conoscenze, solo se sotto sorveglianza o se precedentemente istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dopo aver compreso i pericoli che l'utilizzo comporta.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non far eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione di competenza dell'utente a bambini non sorvegliati.

Descrizione dell'apparecchio



AVVERTENZA Ustione

Non utilizzare l'apparecchio...

- se non sono rispettate le distanze minime dalle superfici di oggetti vicini o da altri materiali infiammabili;
- in locali soggetti a pericolo di incendio o esplosione a causa di prodotti chimici, polvere, gas o vapori; Arieggiare sufficientemente i locali prima di accendere il riscaldatore.
- nelle immediate vicinanze di tubature o contenitori di sostanze infiammabili o esplosive;
- quando nel locale di installazione vengono eseguiti lavori di posa, levigatura, sigillatura;
- se un componente dell'apparecchio è danneggiato o se è presente un difetto di funzionamento.



AVVERTENZA Ustione

- Non posare oggetti o tessuti combustibili, infiammabili o termoisolanti sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze. Non appoggiare oggetti all'apparecchio. Questo potrebbe creare accumuli di calore, che determinerebbero l'aumento della temperatura della superficie dell'apparecchio e degli oggetti appoggiati.
- Accertarsi che le aperture per l'entrata e l'uscita dell'aria non siano ostruite.
- Non inserire nessun oggetto tra l'apparecchio e la parete.



CAUTELA Ustione

Il rivestimento dell'apparecchio e l'aria in uscita si scaldano molto (oltre 80 °C) quando l'apparecchio è in funzione, quindi possono causare bruciature. In caso di presenza di bambini o di altre persone bisognose di protezione, si raccomanda una particolare attenzione.



AVVERTENZA Surriscaldamento

Non coprire l'apparecchio, onde evitare rischi di surriscaldamento.

2.3 Marchio di collaudo

Vedere la targhetta di identificazione dell'apparecchio. La targhetta di identificazione si trova sul pannello laterale sinistro dell'apparecchio.

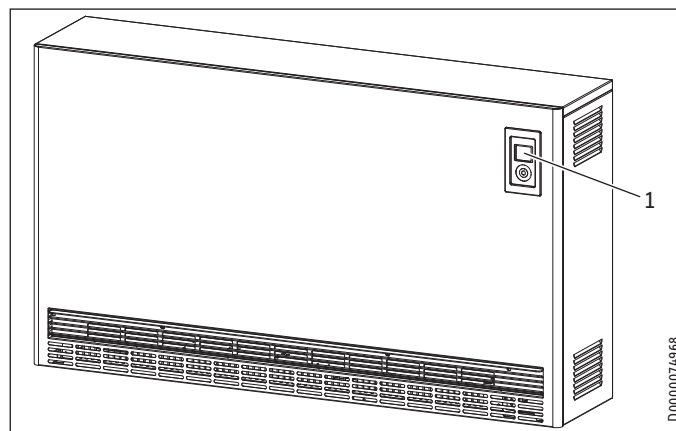
3. Descrizione dell'apparecchio

Questo apparecchio consente di accumulare il calore generato elettricamente. Il calore prodotto elettricamente viene generato negli orari di attivazione della corrente a bassa tariffa.

Gli orari di attivazione dipendono dal fornitore di energia elettrica, ma generalmente corrispondono alle ore notturne.

In base alla temperatura ambiente desiderata, il calore accumulato viene immesso nel locale mediante una ventola, sotto forma di aria calda, e in piccola parte anche attraverso la superficie dell'apparecchio.

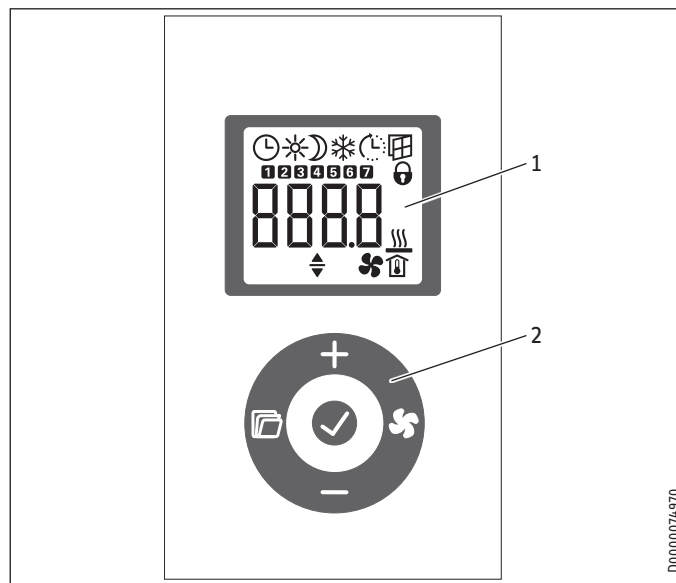
4. Uso



1 Unità di programmazione

4.1 Unità di programmazione

L'utilizzo avviene mediante l'unità di programmazione, che si trova in alto a destra, sul lato frontale dell'apparecchio.



1 Display
2 Interfaccia utilizzatore

4.1.1 Interfaccia utilizzatore

Tasto	Denominazione	Descrizione
	Tasto "Ventola"	Accensione e spegnimento abilitazione ventola
	Tasto "OK"	Selezione; Conferma delle impostazioni
	Tasto "Menu"	Accesso e uscita dal menu
	Tasto "+"	Accesso alle voci del menu; Modifica delle impostazioni
	Tasto "-"	Accesso alle voci del menu; Modifica delle impostazioni

4.1.2 Display

Dopo 20 secondi di inattività da parte dell'operatore, la retroilluminazione si spegne. Per riattivare la retroilluminazione basta premere un tasto qualsiasi.

Simboli



Nota

Se la cessione del calore (scarica) viene regolata mediante un regolatore della temperatura ambiente montato a parete, non vengono visualizzati tutti i simboli.

Simbolo	Descrizione
	Indicazione dell'ora: indicazione dell'ora attuale o di un orario di inizio programmato Modalità Timer: l'apparecchio riscalda in base al programma orario attivato.
	Modalità Comfort: l'apparecchio mantiene la temperatura comfort impostata. Valore standard: 21,0 °C. Utilizzare questa impostazione per mantenere una temperatura confortevole nei locali quando non si è presenti.
	Modalità Notte: l'apparecchio mantiene la temperatura impostata per la notte. Valore standard: 18,0 °C. Utilizzare questa impostazione per la notte o ad esempio in caso di assenze di qualche ora.
	Avvio adattivo: in modalità Timer gli orari di attivazione del riscaldatore vengono adattati in modo tale che la temperatura nominale impostata per i locali venga raggiunta già al momento dell'orario di avvio programmato. Requisito: la funzione "Avvio adattivo" è attiva (vedere il capitolo "Impostazioni / Menu base").
	Rilevamento finestra aperta: Per evitare un inutile consumo energetico durante l'aerazione dei locali, se viene rilevata una finestra aperta l'apparecchio abbassa automaticamente per un'ora la temperatura ambiente nominale a 7,0 °C. Il simbolo "Rilevamento finestra aperta" lampeggia. Dopo l'aerazione, è possibile terminare manualmente la modalità di riconoscimento finestra aperta con il tasto "+" o "OK". L'apparecchio ricomincia a riscaldare alla temperatura nominale impostata. Requisito: la funzione "Rilevamento finestra aperta" è attiva (vedere il capitolo "Impostazioni / Menu base").
	Blocco comandi: per bloccare e sbloccare il pannello di comando tenere premuti contemporaneamente i tasti "+" e "-" per 5 secondi.
	Riscaldamento supplementare (accessorio) attivato: se il calore accumulato non è più sufficiente per riscaldare la stanza, si attiva il riscaldamento supplementare.
	Indicazione temperatura ambiente
	Abilitazione ventola attiva: quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura ambiente nominale impostata, la ventola si attiva e immette aria calda nel locale fino al raggiungimento della temperatura impostata.
	Parametro modificabile: il parametro visualizzato può essere modificato usando i tasti "+" e "-".
	Giorni della settimana: 1 = lunedì, 2 = martedì ... 7 = domenica

4.2 Accumulo del calore

Mediante la regolazione della carica si imposta il grado di accumulo del calore (carica).

Il settaggio della regolazione della carica dipende dalla dotazione o meno di un comando di carica centralizzato a compensazione meteorologica.

Il comando di carica a compensazione meteorologica si trova nell'armadio elettrico.

4.2.1 Apparecchi con comando di carica a compensazione meteorologica

- ▶ Con il tasto "Menu" richiamare il menu di base e premere il tasto "OK".
- ▶ Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per impostare l'attenuatore del grado di carica su 100%.



Nota

Se la cessione del calore (scarica) viene regolata mediante un regolatore della temperatura ambiente montato a parete, modificare il valore standard dell'attenuatore del grado di carica usando i tasti "+" e "-".

Il comando di carica a compensazione meteorologica garantisce la carica corretta.



Nota

A questo proposito osservare le istruzioni del comando di carica o del comando gruppi.

Per regolare individualmente i singoli apparecchi è possibile anche adattare manualmente la quantità di carica mediante l'attenuatore del grado di carica.

Se l'attenuatore del grado di carica viene impostato su 0%, non viene eseguita nessuna carica.

4.2.2 Apparecchi senza comando di carica a compensazione meteorologica

La quantità di carica viene impostata mediante l'attenuatore del grado di carica.

- ▶ Con il tasto "Menu" richiamare il menu di base e premere il tasto "OK".
- ▶ Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per impostare l'attenuatore del grado di carica.



Nota

Se la cessione del calore (scarica) viene regolata mediante un regolatore della temperatura ambiente montato a parete, modificare il valore standard dell'attenuatore del grado di carica usando i tasti "+" e "-".

USO

Impostazioni

Si applicano i seguenti valori indicativi:

Valore	Quantità di carica
0 %	Nessuna carica (in estate)
30 %	Circa 1/3 della carica completa per le stagioni intermedie come primavera e autunno
70 %	Circa 2/3 della carica completa per i giorni invernali più miti
100 %	Carica completa per i giorni invernali più freddi

Dopo un breve periodo di rodaggio si disporrà della necessaria esperienza per applicare l'impostazione giusta.

4.3 Cessione del calore

La cessione del calore (scarica) viene regolata da un regolatore della temperatura ambiente integrato nell'apparecchio oppure da un regolatore della temperatura ambiente a 2 punti montato a parete (vedere il capitolo "Accessori").

Il regolatore della temperatura ambiente regola automaticamente la cessione del calore mediante la ventola, in modo da mantenere la temperatura ambiente nominale che è stata impostata. Perché la ventola possa funzionare, è necessario che l'abilitazione del suo funzionamento sia attiva.



Nota

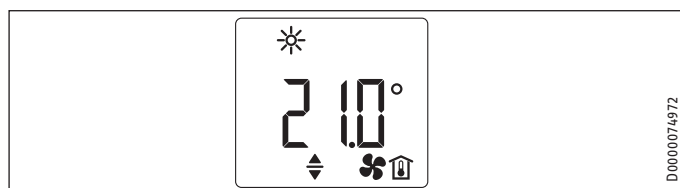
In caso di più giorni di assenza nel periodo di riscaldamento è opportuno impostare una temperatura ambiente ridotta, ad esempio di 10 °C. Con questa impostazione si evita che la stanza si raffreddi troppo (funzione antigelo).

4.3.1 Accensione e spegnimento abilitazione ventola

- Per attivare e disattivare l'abilitazione della ventola premere il tasto "Ventola". Quando l'abilitazione della ventola è attiva, sul display compare il simbolo "ventola".

5. Impostazioni

5.1 Visualizzazione standard



La visualizzazione standard è quella mostrata costantemente. Se all'interno di un menu l'utente non esegue alcuna azione per oltre 20 secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla visualizzazione standard.


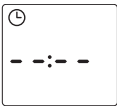



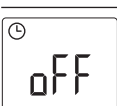


La visualizzazione standard mostra la temperatura nominale e il simbolo "Parametro modificabile". Mediante i tasti "+" e "-" è possibile modificare la temperatura nominale.

Se la temperatura nominale impostata corrisponde a uno dei valori impostati per la temperatura comfort o notte, nella barra dei menu compare il simbolo della relativa modalità di funzionamento (Comfort, Notte).

La temperatura nominale può essere modificata manualmente anche in modalità Timer. La temperatura nominale modificata viene mantenuta fino al successivo orario di commutazione programmato.

5.2 Menu di base

Per accedere al menu di base, premere il tasto "Menu". Ora è possibile accedere alle seguenti voci di menu:

Display	Descrizione
	Impostazione dell'attenuatore del grado di carica Nei giorni in cui il fabbisogno termico è ridotto, è possibile adeguare manualmente la quantità di carica a incrementi del 10%.
	Impostazione del giorno della settimana e dell'ora
	Impostazione della temperatura comfort La temperatura comfort deve essere impostata almeno di 0,5 °C al di sopra della temperatura notte.
	Impostazione della temperatura Notte
	Attivazione/disattivazione della funzione "Rilevamento finestra aperta"
	Selezione o disattivazione (off) del programma orario (Pro1, Pro2, Pro3)
	Attivazione/disattivazione della funzione "Avvio adattivo"
	Accensione e spegnimento del riscaldamento supplementare (accessorio)

Per modificare l'impostazione di una voce di menu, accedervi usando i tasti "+" e "-". Premere il tasto "OK".

Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per modificare l'impostazione della voce di menu. Per salvare l'impostazione, premere il tasto "OK".

Per uscire dal menu di base, premere il tasto "Menu". Compare la visualizzazione standard.

5.3 Menu di configurazione

Display	Descrizione
I1-I2	Valori effettivi
Pro1-Pro3	Programmi orari
P1-P5	Parametro
CodE	Accesso tecnico specializzato

Nel menu di configurazione è possibile accedere ai valori effettivi, programmare i programmi orari per la modalità Timer e impostare i parametri.

Per accedere al menu di configurazione, tenere premuto il tasto "Menu". Dopo circa 3 secondi viene visualizzato il valore effettivo I1.

Usare i tasti "+" e "-" per scorrere tra i singoli valori effettivi, programmi orari e parametri.

Per uscire dal menu di configurazione, premere il tasto "Menu". Compare la visualizzazione standard.

5.3.1 Valori effettivi

È possibile accedere ai seguenti valori effettivi:

Display	Descrizione	Unità
I1	Valore effettivo temperatura ambiente	[°C] [°F]
I2	Durata di riscaldamento relativa (con il parametro P5 è possibile resettare il contatore.)	[h]



Nota

Il contatore per la durata di riscaldamento relativa (I2) conta il tempo di carica completa in ore complete di esercizio. Quando l'apparecchio raggiunge un'ora di carica completa, anche se in più passaggi, il contatore aumenta di uno.

5.3.2 Programmi orari

Per l'utilizzo dell'apparecchio in modalità Timer sono disponibili tre programmi orari. I programmi orari Pro1 e Pro2 sono preconfigurati in fabbrica. Il programma orario Pro3 può essere impostato dall'utente in base alle esigenze.

Display	Descrizione
Pro1	Programma orario "giornaliero" - ripetizione: da lunedì a domenica
Pro2	Programma orario "giorni feriali" - ripetizione: da lunedì a venerdì
Pro3	Programma orario "definito dall'utente" - fino a 14 fasi comfort liberamente configurabili



Nota

Se si vuole utilizzare la modalità Timer, è necessario selezionare il programma orario desiderato nel menu di base (vedere il capitolo "Impostazioni / Menu di base").



Nota

Quando si impostano i programmi orari, accertarsi che l'impostazione del giorno della settimana e dell'orario sia corretta.



Nota

Per tutti i programmi orari (Pro1, Pro2, Pro3) vale quanto segue:
se è successivo alle 23:59, l'orario di fine viene impostato automaticamente nel giorno della settimana successivo. La fase di comfort viene mantenuta oltre la mezzanotte e termina il giorno successivo, all'orario impostato.

Programmi orari Pro1 e Pro2

Con i programmi orari Pro1 e Pro2 è possibile stabilire l'orario di inizio e di fine del funzionamento in modalità Comfort. In questo lasso di tempo l'apparecchio riscalda alla temperatura comfort impostata. Al di fuori di questo lasso di tempo l'apparecchio funziona in modalità Notte. Si definiscono così due fasi: Comfort e Notte, che si ripetono giornalmente (Pro1) o per ogni giorno feriali (Pro2).

Queste fasi sono preconfigurate in fabbrica come segue:

- dalle 08:00 alle 22:00: modalità Comfort
- dalle 22:00 alle 08:00: modalità notte



Nota

Se è attivo il programma orario Pro2, nel fine settimana l'apparecchio funziona solo in modalità Notte.

Per adattare i programmi orari Pro1 e Pro2 alle proprie esigenze, procedere come descritto di seguito:

- ▶ Nel menu di configurazione accedere al programma orario desiderato usando i tasti "+" e "-".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzato l'orario di inizio della modalità Comfort.
- ▶ Impostare l'orario di inizio desiderato con i tasti "+" e "-".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzato l'orario di fine della modalità Comfort.
- ▶ Impostare l'orario di fine desiderato con i tasti "+" e "-".
- ▶ Per salvare le impostazioni premere il tasto "OK".

Programma orario Pro3

Con il programma orario Pro3 è possibile definire fino a 14 fasi separate di comfort, che si ripetono settimanalmente.

Per configurare una fase di comfort nel programma orario Pro3, procedere come descritto di seguito:

- ▶ Nel menu di configurazione accedere al programma orario Pro3 usando i tasti "+" e "-".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Il display visualizza "3---".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzato un giorno della settimana ovvero un gruppo di giorni della settimana.
- ▶ Impostare il giorno della settimana ovvero il gruppo di giorni della settimana desiderato usando i tasti "+" e "-".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzato l'orario di inizio della modalità Comfort.
- ▶ Impostare l'orario di inizio desiderato con i tasti "+" e "-".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzato l'orario di fine della modalità Comfort.
- ▶ Impostare l'orario di fine desiderato con i tasti "+" e "-".

- ▶ Premere il tasto "OK".
La fase di comfort "3-01" è configurata.
- ▶ Per configurare un'altra fase di comfort, selezionare con i tasti "+" e "-" la voce "3---" nel programma orario Pro3. Procedere come descritto.

**Nota**

Per ripristinare le fasi comfort impostate, attivare il parametro P4.

- ▶ Si noti che attivando il parametro P4 si ripristinano tutti i programmi orari (Pro1, Pro2, Pro3) sulle impostazioni di fabbrica.

5.3.3 Parametro

È possibile accedere ai seguenti parametri:

Display	Descrizione	Opzioni
P1	Scostamento temperatura ambiente	± 3 °C ± 5 °F
P2	Formato ora	12 h 24 h
P3	Unità indicazione della temperatura	°C °F
P4	Reset del programma orario (modalità Timer)	on off
P5	Reset della durata di riscaldamento relativa	on off

Per modificare il valore di un parametro, accedervi usando i tasti "+" e "-". Premere il tasto "OK".

Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per modificare il valore del parametro. Per salvare il valore impostato, premere il tasto "OK".

P1: Scostamento temperatura ambiente

Una distribuzione non uniforme della temperatura ambiente all'interno del locale può determinare una differenza tra la temperatura effettiva indicata I1 e la temperatura ambiente misurata dall'utente. Per compensare questa differenza è possibile impostare con il parametro P1 uno scostamento della temperatura ambiente di ± 3 °C.

Esempio: L'apparecchio indica I1 = 21,0 °C. La temperatura ambiente misurata dall'utente è 20,0 °C. C'è una differenza di 1,0 °C.

- ▶ Per compensare questa differenza, impostare uno scostamento di P1 = -1,0.

P2: Formato ora

Con il parametro P2 è possibile impostare il formato di visualizzazione dell'orario (12 ore o 24 ore).

P3: Unità indicazione della temperatura

Con il parametro P3 è possibile impostare l'unità di visualizzazione della temperatura ambiente (gradi Celsius [°C] o gradi Fahrenheit [°F]).

P4: Reset dei programmi orari

Attivando il parametro P4 si resettano tutti i programmi orari sui valori di impostazione definiti in fabbrica.

P5: Reset della durata di riscaldamento relativa

Attivando il parametro P5 si resetta il contatore per la durata di riscaldamento relativa (I2).

5.3.4 Accesso tecnico specializzato

Display	Descrizione
CodE	Accesso tecnico specializzato

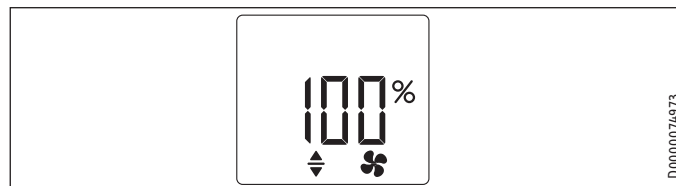
**Nota**

Alcune voci del menu sono protette da codice e i relativi contenuti possono essere visualizzati e impostati solo da un tecnico specializzato.

6. Impostazioni in presenza di regolatore della temperatura ambiente montato a parete

**Nota**

Se si regola la cessione del calore (scarica) mediante un regolatore della temperatura ambiente a parete, le possibilità di regolazione che si hanno sull'apparecchio sono molto limitate.

6.1 Visualizzazione standard

La visualizzazione standard è quella mostrata costantemente. Se all'interno di un menu l'utente non esegue alcuna azione per oltre 20 secondi, l'apparecchio passa automaticamente alla visualizzazione standard.

La visualizzazione standard mostra l'impostazione attuale dell'attenuatore del grado di carica e il simbolo "Parametro modificabile". Mediante i tasti "+" e "-" è possibile adeguare manualmente la quantità di carica a intervalli del 10%, nei giorni in cui il fabbisogno termico è ridotto.

6.2 Menu di base**Nota**

Il menu di base è accessibile solo se l'apparecchio è dotato di riscaldamento supplementare (accessorio).

Per accedere al menu di base, premere il tasto "Menu".

Display	Descrizione
off	Accensione e spegnimento del riscaldamento supplementare (accessorio) Anche in caso di regolatore della temperatura ambiente a parete con interruttore per il riscaldamento supplementare è necessario che il riscaldamento supplementare sia attivo nel menu di base.

Per modificare l'impostazione della voce di menu, premere il tasto "OK".

Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per modificare l'impostazione della voce di menu. Per salvare l'impostazione, premere il tasto "OK".

Per uscire dal menu di base, premere il tasto "Menu". Compare la visualizzazione standard.

6.3 Menu di configurazione

Display	Descrizione
I2	Valore effettivo
P5	Parametro
CodE	Accesso tecnico specializzato

Per accedere al menu di configurazione, tenere premuto il tasto "Menu". Dopo circa 3 secondi viene visualizzato il valore effettivo I2.

Usare i tasti "+" e "-" per passare dal valore effettivo al parametro e viceversa.

Per uscire dal menu di configurazione, premere il tasto "Menu". Compare la visualizzazione standard.

6.3.1 Valore effettivo

Display	Descrizione	Unità
I2	Durata di riscaldamento relativa (con il parametro P5 è possibile resettare il contatore.)	[h]



Nota

Il contatore per la durata di riscaldamento relativa (I2) conta il tempo di carica completa in ore complete di esercizio. Quando l'apparecchio raggiunge un'ora di carica completa, anche se in più passaggi, il contatore aumenta di uno.

6.3.2 Parametro

Display	Descrizione	Opzioni
P5	Reset della durata di riscaldamento relativa Attivando il parametro si resetta il contatore per la durata di riscaldamento relativa (I2).	on off

Per modificare l'impostazione del parametro premere il tasto "OK".

Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per modificare l'impostazione del parametro. Per salvare l'impostazione, premere il tasto "OK".

6.3.3 Accesso tecnico specializzato

Display	Descrizione
CodE	Accesso tecnico specializzato



Nota

Alcune voci del menu sono protette da codice e i relativi contenuti possono essere visualizzati e impostati solo da un tecnico specializzato.

7. Pulizia, cura e manutenzione



Danni materiali

- Non spruzzare spray detergenti nelle feritoie dell'aria.
- Evitare che penetri umidità nell'apparecchio.

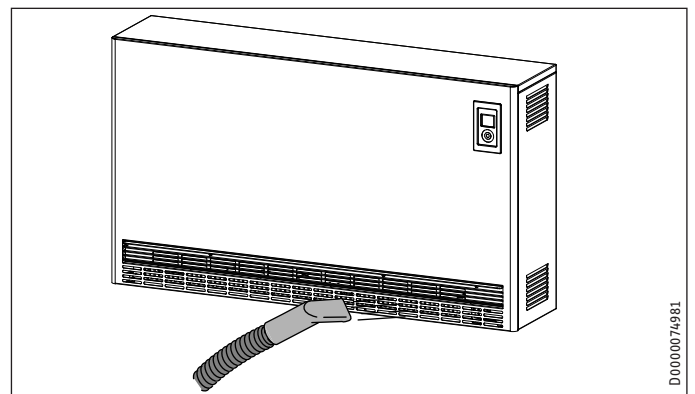
- Se sull'apparecchio compaiono delle leggere macchie brune, strofinarle con un panno umido.
- Pulire l'apparecchio dopo che si è raffreddato utilizzando dei normali detergenti. Evitate detergenti abrasivi e corrosivi.

7.1 Pulizia del filtro



Nota

Il filtro che si trova dietro l'entrata dell'aria deve essere pulito regolarmente. In questo modo si assicura una scarica sicura dell'apparecchio. In caso di filtro intasato, smontare la ventola.



- Pulire il filtro che si trova dietro l'entrata dell'aria con un aspiratore.

8. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedio
L'apparecchio non si scalda.	Non è stata impostata la carica o la carica impostata è troppo bassa. La temperatura impostata sull'apparecchio è troppo bassa. L'abilitazione della ventola è disattivata. Alimentazione di tensione assente.	Impostare una carica maggiore. Controllare la temperatura ambiente impostata. Eventualmente regolarla. Attivare l'abilitazione della ventola. Controllare il fusibile e l'interruttore per correnti di guasto dell'impianto elettrico di casa.
Il locale non si scalda a sufficienza, nonostante l'apparecchio sia caldo.	Surriscaldamento. Il limitatore di sicurezza della temperatura limita la potenza calorifica. Il fabbisogno termico del locale è superiore alla potenza dell'apparecchio.	Eliminare la causa del surriscaldamento (sporcio od ostruzione delle aperture di ingresso e uscita dell'aria). Rispettare le distanze minime! Eliminare le possibili cause di perdita di calore (chiudere porte e finestre, evitare un'aerazione costante).
La cessione di calore dell'apparecchio è troppo elevata, anche in condizioni di tempo mite.	L'impostazione del comando di carica e/o del regolatore di carica è errata.	Adeguare l'impostazione.
Il locale si scalda troppo.	La temperatura impostata sull'apparecchio è troppo alta.	Controllare la temperatura ambiente impostata. Eventualmente regolarla.
L'apparecchio non scarica.	Il filtro è intasato.	Vedere il capitolo "Pulizia, cura e manutenzione".
La funzione Rilevamento finestra aperta non reagisce.	L'apparecchio non rileva il calo della temperatura dato dall'aerazione. (la funzione Rilevamento finestra aperta presuppone che prima la temperatura ambiente fosse stabile).	Dopo aver eseguito le impostazioni sull'apparecchio, attendere brevemente che la temperatura ambiente si sia stabilizzata. Accertarsi che lo scambio d'aria tra l'apparecchio e l'aria ambiente non sia ostacolato dalla presenza di oggetti. Bloccare la ventola durante l'aerazione.
La funzione Rilevamento finestra aperta non è attiva.	La funzione Rilevamento finestra aperta non è attiva.	Attivare la funzione Rilevamento finestra aperta nel menu di base.
La funzione "Avvio adattivo" non funziona come desiderato.	Questa funzione ha effetto solo in modalità Timer. La temperatura ambiente oscilla molto, ovvero il processo di apprendimento dell'apparecchio non è concluso. La funzione "Avvio adattivo" non è attiva.	Utilizzare la modalità Timer per un comfort di riscaldamento ottimale. Attendere alcuni giorni che il comportamento si stabilizzi. Attivare la funzione "Avvio adattivo" nel menu di base.
Il display mostra "E1", "E2" o "E3".	È stato rilevato un errore interno.	Informare il tecnico specializzato.



Nota

Le modifiche o l'eliminazione di difetti sul comando di carica diventano effettive solo alla successiva carica.

Se non si è in grado di eliminare la causa, rivolgersi al tecnico specializzato. Per ottenere un'assistenza più rapida e più efficiente, indicare il numero riportato sulla targhetta di identificazione (000000-0000-000000).

INSTALLAZIONE

9. Sicurezza

L'installazione, la messa in servizio, la manutenzione e la riparazione dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico qualificato.

9.1 Istruzioni di sicurezza generali

Il funzionamento sicuro e privo di problemi è garantito solo se per l'apparecchio vengono utilizzati gli appositi accessori e ricambi originali.

9.2 Disposizioni, norme e direttive



AVVERTENZA Scarica elettrica

Eseguire tutti i lavori di collegamento elettrico e di installazione come da normativa.



AVVERTENZA Scarica elettrica

L'allacciamento alla rete elettrica è possibile solo come allacciamento fisso.

Deve inoltre essere possibile separare l'apparecchio dalla rete elettrica mediante una linea di sezionamento onnipolare di almeno 3 mm.



Danni materiali

Osservare la targhetta di identificazione. La tensione indicata deve corrispondere alla tensione di rete.

Adeguare i fluidi di esercizio alla potenza nominale dell'apparecchio.



Danni materiali

Fissare l'apparecchio alla parete o al pavimento in modo da garantirne la stabilità.



Danni materiali

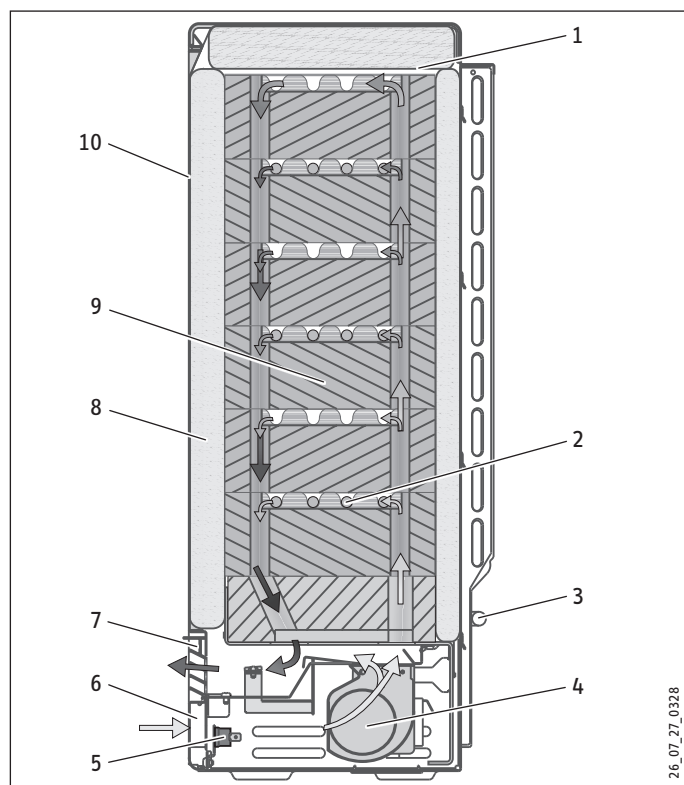
- Non installare l'apparecchio direttamente sotto una presa elettrica a parete.
- Evitare che il cavo di collegamento non sia a contatto con parti dell'apparecchio.



Danni materiali

Attenersi a tutte le normative e disposizioni nazionali e regionali in vigore.

10. Descrizione dell'apparecchio



- 1 Piastra di copertura
- 2 Radiatore
- 3 Sensore temperatura ambiente
- 4 Ventola (M1)
- 5 Regolatore di protezione della temperatura (N5)
- 6 Entrata aria
- 7 Uscita aria
- 8 Coibentazione
- 9 Pietre ad accumulazione
- 10 Pannello frontale e pannello frontale interno

10.1 Metodologia di lavoro

Le pietre ad accumulazione disposte in due file vengono riscaldate dal radiatore che si trova tra una fila e l'altra. La carica viene impostata mediante il regolatore di carica. Inizio e durata del tempo di carica sono determinati dal fornitore dell'energia elettrica.

Due regolatori di protezione della temperatura integrati e un limitatore di sicurezza della temperatura impediscono il surriscaldamento dell'apparecchio. Mentre i regolatori di protezione della temperatura si riattivano automaticamente, il limitatore di sicurezza della temperatura deve essere riattivato dopo l'eliminazione della causa del guasto, premendo il pulsante che si trova al centro dello stesso.

Il calore accumulato viene ceduto mediante la ventola, e in parte anche tramite la superficie dell'apparecchio. Per fare questo l'aria ambiente viene aspirata mediante il funzionamento della ventola, attraverso l'apertura di ingresso dell'aria, e convogliata nei relativi canali tra le pietre di accumulazione, dove si scalda.

Prima della fuoriuscita dalla relativa griglia, l'aria calda così prodotta viene miscelata all'aria ambiente, più fredda, mediante appositi deflettori, in modo che l'aria in uscita non superi la temperatura massima ammessa. La posizione dei deflettori di miscelazione, e quindi il rapporto di miscelazione dell'aria, vengono regolati da un regolatore bimetallico.

10.2 Dotazione standard

L'apparecchio viene fornito completo di:

- 2 supporti da parete
- Pietre ad accumulazione

10.3 Accessori

- Regolatore della temperatura ambiente a 2 punti (regolazione della scarica)
- Riscaldamento supplementare
- Scatola di montaggio per ciclo doppio, tipo ZK
- Modulo DC Control Input (Segnale di comando CC)
- Console Vario
- Console appoggiata

11. Operazioni preliminari



Danni materiali

È necessario garantire che tra tutti gli allacci del lato della tensione di rete L, L1 e i diversi segnali di comando SL, A1, A2, LF, SH, LE e LH venga rispettata una differenza di potenziale di max. 230 V.



Nota

Sui morsetti L e N della morsettiera X2 deve esserci tensione continua.



Nota

In caso di allacciamento dell'apparecchio a un comando di carica automatico (ad es. EAC 4) il comando di carica deve essere impostato per regolatori di carica elettronici senza correzione della tensione.

11.1 Luogo di montaggio



AVVERTENZA Ustione

- Accertarsi che la parete di fissaggio sia resistente almeno a 85 °C di temperatura e che il pavimento di appoggio sia resistente almeno a 80 °C.
- Mantenere le distanze minime dagli oggetti vicini.



Nota

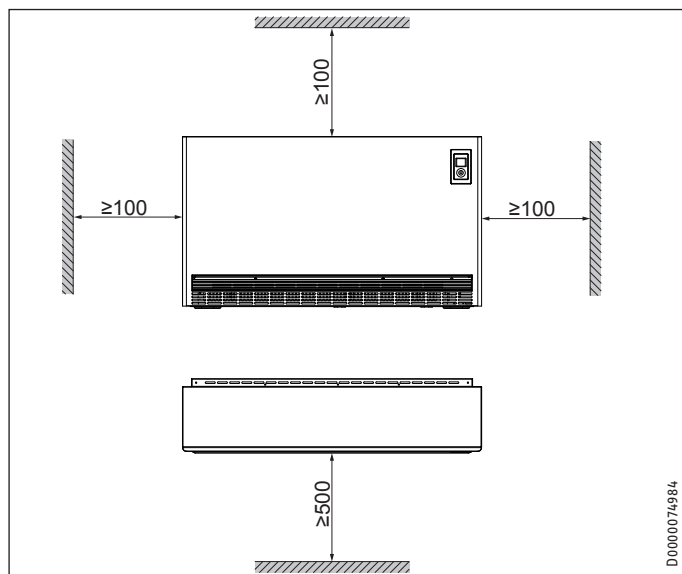
Se l'apparecchio viene installato in locali nei quali si producono odori di gas di scarico, olio o benzina oppure si lavora con sostanze chimiche, il funzionamento dell'apparecchio può determinare la persistenza di tali odori fastidiosi oppure sporcare l'apparecchio stesso.



Danni materiali

L'apparecchio deve essere installato a filo parete.

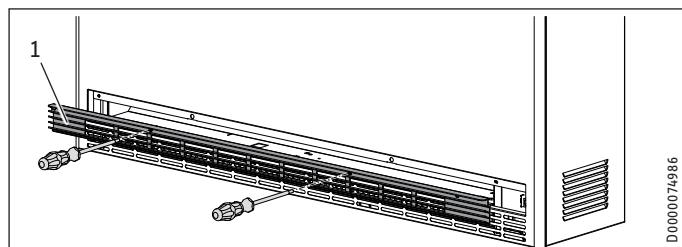
11.2 Distanze minime



- ▶ Accertarsi che l'aria calda possa fuoriuscire liberamente dall'apparecchio, senza incontrare ostacoli.

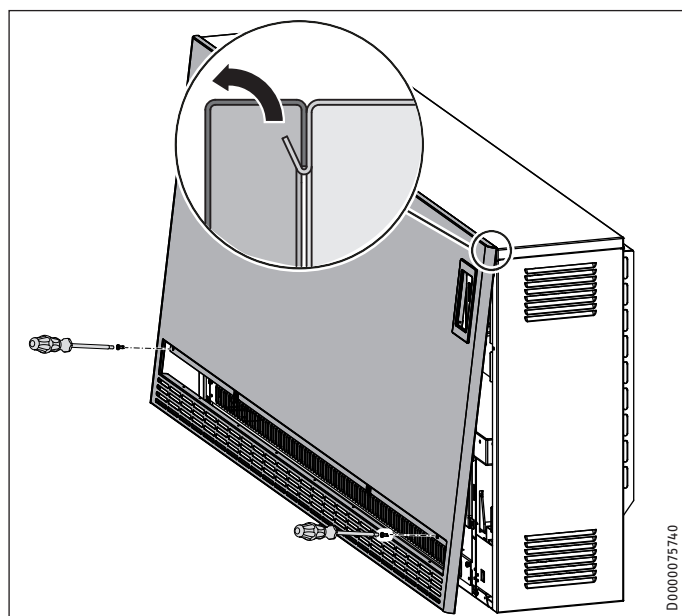
12. Installazione

12.1 Apertura dell'apparecchio

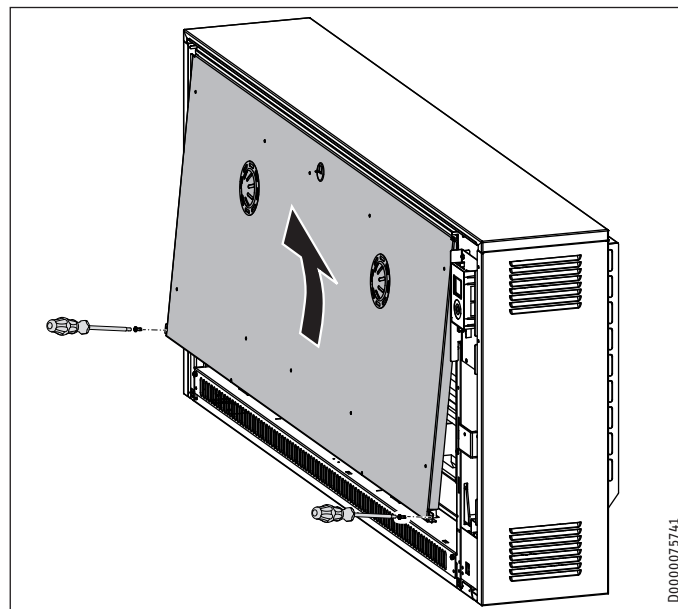


1 Griglia di uscita aria

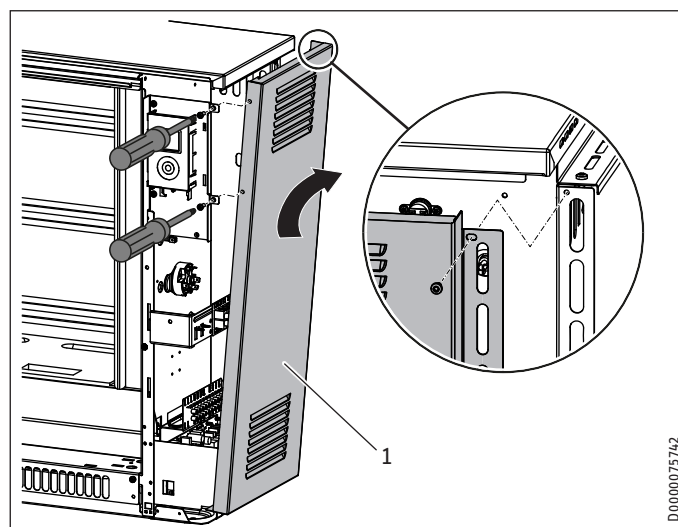
- ▶ Allentare le due chiusure a quarto di giro della griglia di uscita aria e rimuoverla.



- ▶ Allentare le viti del pannello frontale.
- ▶ Tirare in avanti il pannello frontale e rimuoverlo sollevandolo verso l'alto.



- ▶ Allentare le viti del pannello frontale interno sulla piegatura inferiore.
- ▶ Tirare in avanti il pannello frontale interno e rimuoverlo sollevandolo verso l'alto.



1 Pannello laterale destro (con viti allentate)

- ▶ Allentare le 3 viti anteriori e posteriori sul pannello laterale destro.
- ▶ Tirare leggermente in avanti il pannello laterale e ribaltarlo di lato sulla parte superiore.
- ▶ Sollevare leggermente il pannello laterale e rimuoverlo.

12.2 Impostazione della regolazione di carica



Nota

Osservare le seguenti indicazioni. Dopo il montaggio è possibile, a seconda del luogo e della variante di montaggio, che le possibilità di eseguire queste regolazioni siano limitate.

12.2.1 Riduzione della potenza allacciata



AVVERTENZA Scarica elettrica

In base alle condizioni tecniche di allacciamento, il collegamento monofase del fornitore di energia elettrica può prevedere un massimo di 2 kW (ETW 120-180 Plus).

Il cablaggio dell'allacciamento dell'apparecchio è predisposto in fabbrica per la potenza massima (100%).

Spostando o rimuovendo ponticelli sulla morsettiera è possibile ridurre la potenza allacciata di massimo 3 livelli di potenza (vedere il capitolo "Dati tecnici / Riduzione della potenza allacciata").

Il dimensionamento della sezione dei cavi e la protezione devono rispettare la potenza massima ammessa dell'apparecchio.



Nota

Attenersi alle prescrizioni del fornitore di energia elettrica.

L'eventuale successivo aumento della potenza allacciata richiede in Germania l'apposita autorizzazione del fornitore di energia elettrica. La mancata comunicazione al fornitore di energia elettrica di tale aumento di potenza successivo costituisce violazione del contratto di fornitura elettrica.

12.2.2 Adeguamento della potenza a seguito di maggiore durata di carica nominale

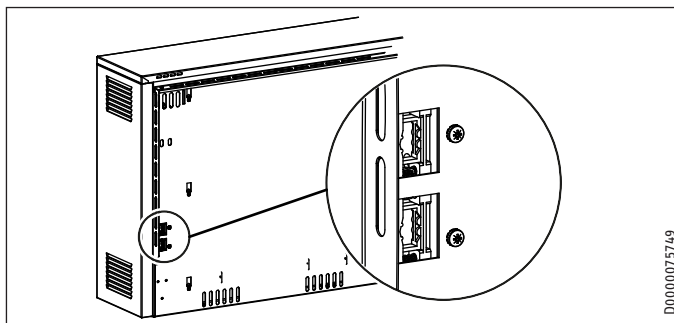
Spostando o rimuovendo ponticelli sulla morsettiera è possibile adeguare la potenza allacciata alla durata di carica nominale prescritta dal fornitore dell'energia elettrica. In fabbrica l'accumulatore di calore viene impostato su una durata di carica nominale di 8 ore.

- Fare riferimento al riguardo ai dati forniti nel capitolo "Dati tecnici / Adeguamento della potenza".

12.2.3 Allacciamento al segnale di comando CC

Se nell'impianto è installato un comando di carica con segnale di comando CC (tensione continua 0,91 V - 1,43 V), è necessario il modulo DC Control Input (accessorio). Il segnale di comando CC deve essere collegato ai morsetti A1/Z1 "CC + (polo positivo)" e A2/Z2 "CC - (polo negativo)" sulla morsettiera X3. Rispettare la corretta polarità.

12.3 Collegamento di rete / cavi di collegamento



D0000075749



AVVERTENZA Scarica elettrica

► Prima di eseguire lavori sull'apparecchio, togliere tensione ai cavi di collegamento nella scatola interruttori.

- Posare i cavi di alimentazione e i cavi di collegamento per i regolatori di carica/scarica attraverso le aperture sul retro dell'apparecchio fino all'interno dello stesso e collegarli (vedere il capitolo "Dati tecnici / Schema elettrico").
- Sguainare i cavi di collegamento per circa 260 mm e accorciarli se necessario. I cavi non devono aderire alle fessure dell'aria del pannello laterale.

12.4 Allacciamento elettrico

12.4.1 Generalità



AVVERTENZA Scarica elettrica

In caso di allacciamento dell'apparecchio a un comando di carica automatico, anche se il fusibile è stato estratto, è possibile che sui morsetti A1/Z1 e A2/Z2 ci sia tensione!

L'allacciamento elettrico del radiatore è con 3/N/PE~400 V. Per gli apparecchi ETW 120 Plus e ETW 180 Plus è possibile anche un allacciamento con 1/N/PE~230 V.

È possibile l'allacciamento con NYM. Il numero dei cavi di mandata e dei conduttori di collegamento nonché la sezione dei cavi dipendono dal valore di allacciamento dell'apparecchio e dal tipo di allacciamento di rete nonché dalle prescrizioni specifiche del fornitore dell'energia elettrica.

Osservare lo schema elettrico e i livelli di potenza (vedere il capitolo "Dati tecnici").

12.4.2 Collegamento dell'apparecchio



AVVERTENZA Scarica elettrica
È assolutamente necessario accertarsi del corretto collegamento del conduttore di protezione.



AVVERTENZA Scarica elettrica
I cavi di connessione non possono essere danneggiati, sfilati o estratti dall'apparecchio.
► Posare i cavi di collegamento nel modo corretto.



Nota
Sui morsetti L e N della morsettieria X2 deve esserci tensione continua.

- Alleggerire la trazione dei cavi di collegamento e collegarli all'apparecchio come da schema dei collegamenti (sul lato interno del pannello laterale destro) oppure come da schema elettrico al capitolo "Dati tecnici".

Se la lamiera angolare nel vano dei collegamenti per il collegamento dei morsetti di rete non è sufficientemente accessibile a causa di una scarsa distanza laterale, dopo aver allentato la vite di fissaggio è possibile spostarla in avanti.

12.4.3 Comando senza protezione riscaldamento

Se non è installata alcuna protezione per riscaldamento (può essere richiesta dal fornitore di energia elettrica), è possibile usare la funzione dell'elettronica dell'accumulatore di calore.

- A questo scopo collegare o i segnali LF e N del fornitore dell'energia elettrica o i segnali SH e N del relativo comando di carica direttamente ai morsetti LF/SH e N dell'accumulatore di calore.
- Nel menu di configurazione impostare il parametro P15 su 1 (vedere il capitolo "Installazione / Impostazioni").

I radiatori all'interno dell'apparecchio si attivano solo dopo l'abilitazione LF del fornitore dell'energia elettrica e l'abilitazione alla carica del regolatore elettronico della carica.

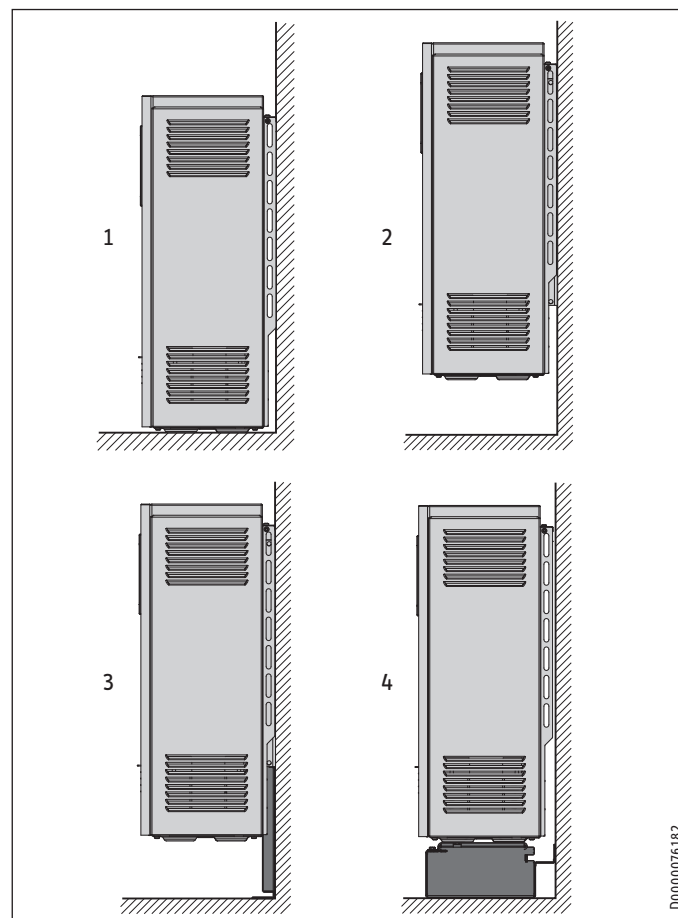
12.4.4 Targhetta di identificazione dell'apparecchio



Nota
Documentare la potenza allacciata e la durata di carica nominale.

- Spuntare le relative caselle sulla targhetta di identificazione.

12.5 Varianti di montaggio



- 1 Montaggio a pavimento
- 2 Installazione con supporto da parete con parete sufficientemente portante (ETW 120-360 Plus)
- 3 Installazione con console d'appoggio con parete non sufficientemente portante
- 4 Installazione con console a pavimento con parete non portante

12.5.1 Montaggio a pavimento

La superficie di installazione dell'apparecchio deve essere piana e avere una portata sufficiente. Per i dati sul peso dell'apparecchio consultare il capitolo "Dati tecnici / Tabella dei dati".

- In caso di dubbi rivolgersi a un perito edile.

Questi apparecchi possono essere installati su tutti i comuni tipi di pavimenti, tuttavia su pavimenti in PVC, parquet e moquette alta o a filamenti lunghi la pressione e il calore possono causare deformazioni nella zona dei piedi. In tali casi è necessario utilizzare piastre di appoggio resistenti al calore (da procurarsi a cura del cliente).

È necessario assicurare la stabilità dell'apparecchio attraverso un fissaggio a parete o a pavimento.

Nella zona del vano dei collegamenti, sul pannello posteriore dell'apparecchio, è presente un foro, previsto per il fissaggio a parete nel caso si disponga di una parete sufficientemente portante.

- Fissare l'apparecchio alla parete con un idoneo collegamento a vite, per assicurarne contro il ribaltamento.

INSTALLAZIONE

Installazione

Il alternativa l'apparecchio può essere fissato al pavimento mediante i quattro fori (Ø 9 mm) presenti sui piedini.

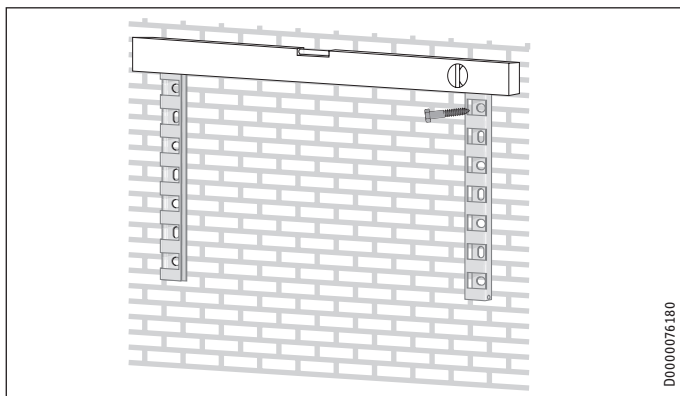
- ▶ Smontare la griglia di uscita aria, il pannello frontale e il gruppo conduzione aria (vedere il capitolo "Montaggio / Apertura" e "Pulizia dell'apparecchio").
- ▶ Fissare l'apparecchio al pavimento usando viti idonee.

12.5.2 Fissaggio dell'apparecchio sospeso da terra con supporti da parete

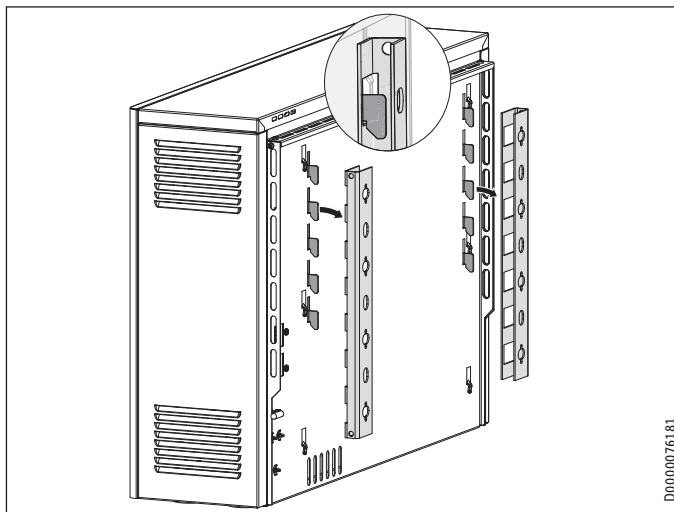
Per questo tipo di montaggio occorre tenere conto di quanto segue:

se è disponibile una parete sufficientemente portante, è possibile fissare l'apparecchio sopra ai supporti da parete forniti in dotazione e fissati alla parete scelta per l'installazione. In tal caso osservare quanto segue:

- ETW 120-360 Plus: il supporto da parete ha lo stesso peso dell'apparecchio.
- ETW 420-480 Plus: il supporto da parete deve essere sostenuto a sua volta da una console d'appoggio supplementare (accessorio).
- Se si dispone di una parete limitatamente portante, è necessario utilizzare anche per gli apparecchi ETW 120-360 Plus una console d'appoggio supplementare (accessorio).



- ▶ Svitare i due supporti da parete dal lato posteriore dell'apparecchio.
- ▶ Fissare alla parete i supporti da parete considerando le distanze minime e le misure per le distanze tra i fori. (Per le misure vedere i capitoli "Distanze minime" e "Dati tecnici / Misure e allacciamenti").



- ▶ Agganciare l'apparecchio nei supporti da parete.

12.5.3 Installazione con console da pavimento

Se non è disponibile una parte idonea, fissare l'apparecchio al pavimento utilizzando la console verticale Vario (accessorio).

- ▶ Avvitare l'apparecchio alla console e la console al pavimento.

12.6 Applicazione delle pietre ad accumulo



AVVERTENZA Ustione

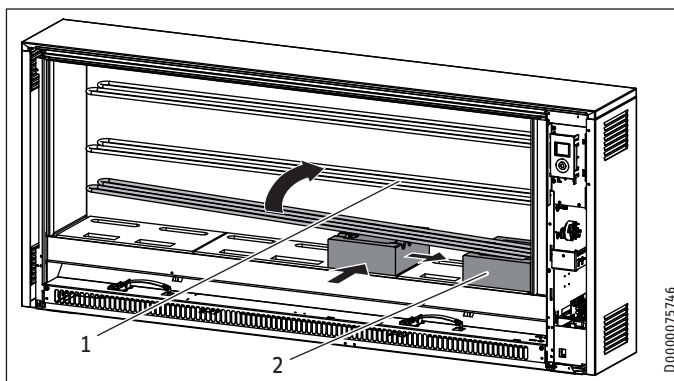
Eventuali rotture nell'isolamento termico possono causare il surriscaldamento dell'alloggiamento.

- ▶ Verificare che l'isolamento termico non presenti danneggiamenti da trasporto.
- ▶ Eventualmente sostituire le parti di isolamento termico difettose.

L'apparecchio deve essere completamente privo di corpi estranei, quali ad esempio resti di imballaggio.

- ▶ Rimuovere la piastra di copertura e gli inserti in cartone dall'interno dell'apparecchio.

Le pietre ad accumulo vengono consegnate in un imballo separato. Le pietre ad accumulo che presentino eventuali lievi danneggiamenti dovuti al trasporto possono comunque essere utilizzate. Questo non pregiudica il funzionamento dell'apparecchio.



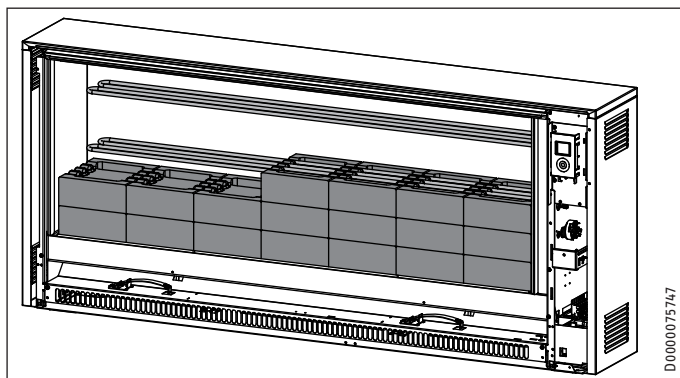
- 1 Radiatore
- 2 Pietra ad accumulo

- ▶ Sollevare leggermente il radiatore per posizionare le pietre ad accumulo.

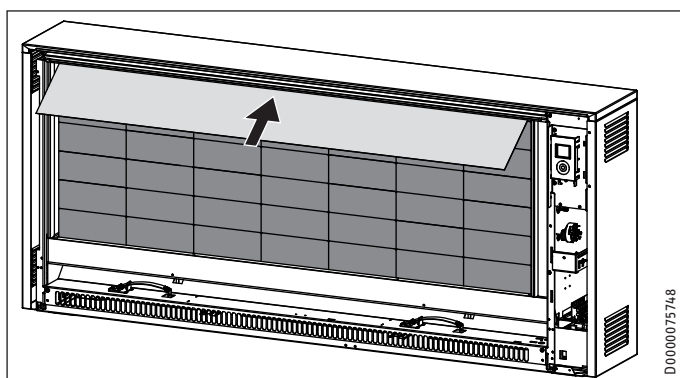
INSTALLAZIONE

Installazione

- ▶ Nel sollevare il radiatore fare attenzione a non allargare i fori passanti nell'isolamento termico laterale.
- ▶ Posizionare la prima pietra ad accumulo con l'impronta per radiatore rivolta verso l'alto, a una certa distanza dall'isolamento termico.



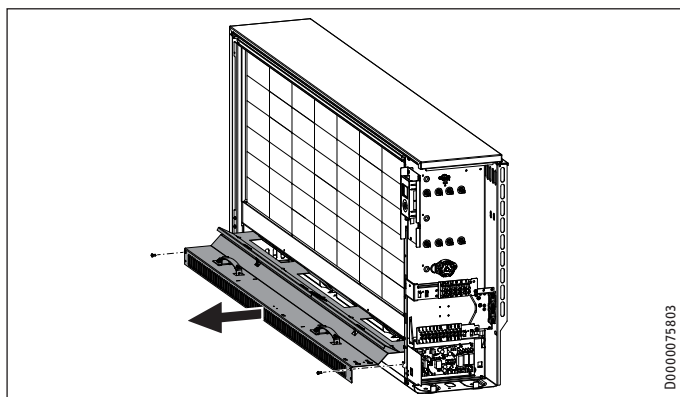
- ▶ Avvicinare la pietra ad accumulo all'isolamento termico a destra e a quello posteriore. I fori oblunghi formano i canali di riscaldamento.
- ▶ Inserire le altre pietre ad accumulo nella sequenza rappresentata in figura.



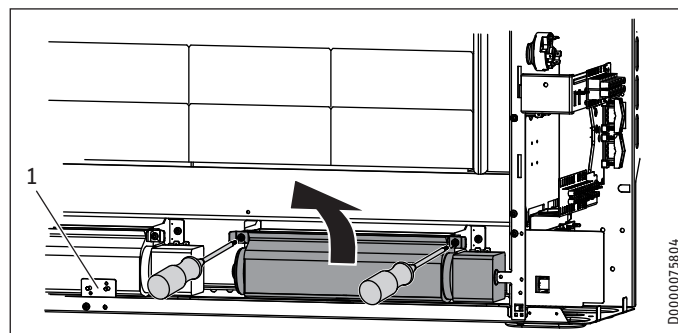
- ▶ Inserire la piastra di copertura presa dall'interno dell'apparecchio sulle pietre ad accumulo superiori.

12.7 Pulizia dell'apparecchio

- ▶ Pulire l'apparecchio dopo l'installazione e dopo aver inserito le pietre ad accumulo. Procedere come descritto di seguito.



- ▶ Smontare il gruppo conduzione aria.



1 Regolatore di protezione della temperatura (N5)

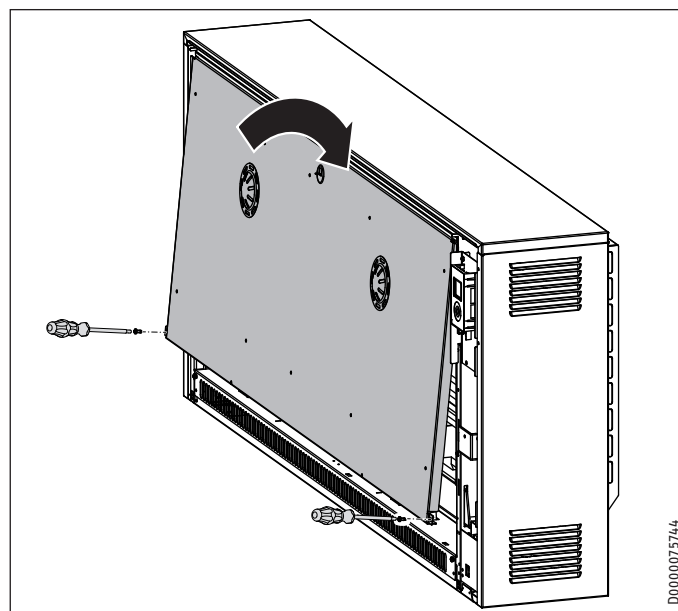
- ▶ Sollevare leggermente la ventola e rimuoverla. Per fare questo allentare le viti davanti, sull'angolare di fissaggio.
- ▶ Fare attenzione alla posa dei cavi.

Su alcuni apparecchi è necessario anche svitare il regolatore di protezione della temperatura (N5) compreso il supporto in lamiera.

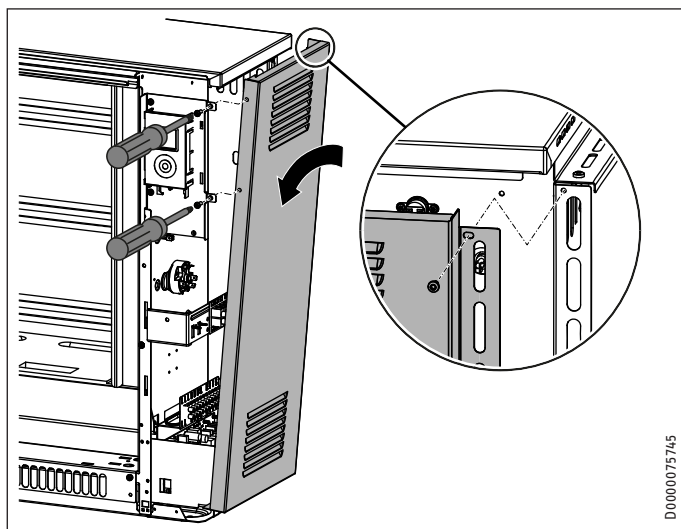
! Danni materiali
Nel mettere da parte i componenti smontati, fare attenzione che i trefoli non vengano danneggiati.

- ▶ Pulire la lamiera di fondo e la ventola. Fare attenzione a non danneggiare le lamelle.
- ▶ Rimontare quindi la ventola, eventualmente il regolatore di protezione della temperatura e il gruppo conduzione aria.
- ▶ Fare attenzione alla corretta posa dei cavi.

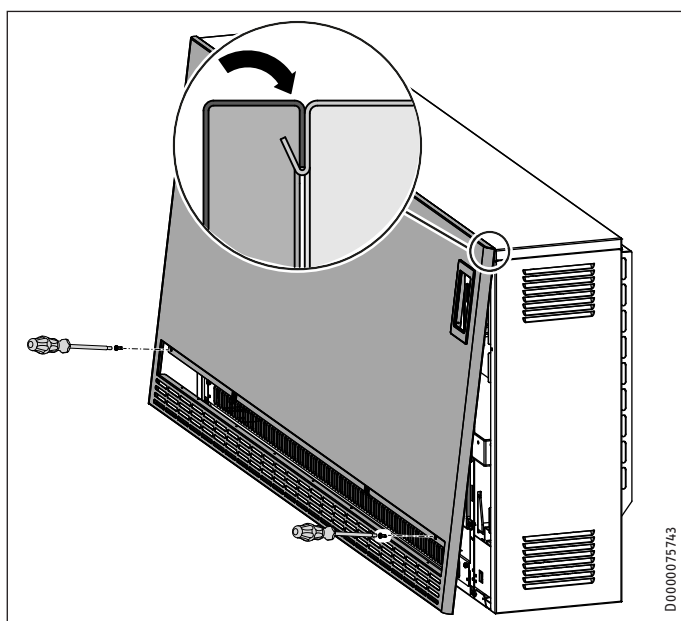
12.8 Chiusura dell'apparecchio



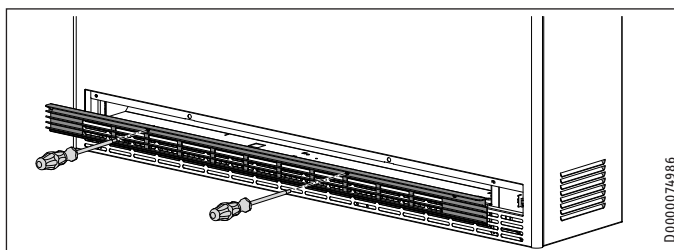
- ▶ Reinserrire il pannello frontale interno.



- ▶ Inserire in basso il pannello laterale destro e posizionarlo sull'apparecchio.
- ▶ Agganciare il pannello laterale sopra al coperchio e premerlo verso la parte posteriore. Accertarsi che il pannello laterale poggi bene sul supporto in lamiera dell'unità di comando.
- ▶ Fissare il pannello laterale usando le 3 viti e le rondelle dotate di denti di blocco.



- ▶ Prima di montare il pannello frontale, rimuovere la pellicola protettiva dall'unità di comando.
- ▶ Reinserire il pannello frontale.
- ▶ Fissare il pannello frontale usando le viti con le relative rondelle dotate di denti di blocco.



- ▶ Serrare la griglia di uscita aria mediante le due chiusure a quarto di giro.

13. Impostazioni

13.1 Menu di configurazione

Per accedere al menu di configurazione, tenere premuto il tasto "Menu". Dopo circa 3 secondi viene visualizzato il valore effettivo I1.

Display	Descrizione
I1-I2	Valori effettivi
Pro1-Pro3	Programmi orari
P1-P5	Parametro
CodE	Accesso tecnico specializzato

Dopo l'immissione del codice a quattro cifre saranno abilitati ulteriori valori effettivi e parametri che prima erano riservati al tecnico specializzato.

Livello di accesso	Descrizione
A0	Valori effettivi e parametri abilitati per l'utente dell'apparecchio e quindi non protetti da codice.
A1	Valori effettivi e parametri per il tecnico specializzato.

13.1.1 Inserimento del codice

Il codice preimpostato di fabbrica è 1000.

- ▶ Richiamare con i tasti "+" o "-" la voce di menu "CodE". In alternanza con la voce di menu viene indicato il livello di accesso A0.
- ▶ Premere il tasto "OK". Viene visualizzata l'immissione del codice. La prima cifra lampeggia.
- ▶ Con i tasti "+" o "-" immettere il codice 1000. Dopo ogni cifra immessa premere il tasto "OK".

Dopo l'immissione del codice corretto saranno visualizzati i valori effettivi e i parametri che prima erano bloccati.

13.1.2 Valori effettivi

Display	Descrizione	Livello di accesso	Unità
I1	Valore effettivo temperatura ambiente	A0	[°C] [°F]
I2	Durata di riscaldamento relativa (con il parametro P5 è possibile resettare il contatore.)	A0	[h]
I3	Grado di carica nominale carica successiva	A1	[%]
I4	Grado di carica effettivo	A1	[%]

13.1.3 Parametro

Display	Descrizione	Livello di accesso	Opzioni
P1	Scostamento temperatura ambiente	A0	±3 °C ±5 °F
P2	Formato ora	A0	12 h 24 h
P3	Unità indicazione della temperatura	A0	°C °F
P4	Reset dei programmi orari	A0	on off
P5	Reset della durata di riscaldamento relativa	A0	on off
P6	Segnale di comando SL	A1	0 1
P7	Tipo di comando ventola	A1	0 1
P8	Abbassamento della temperatura di disattivazione	A1	100 % 90 % 80 % 70 %
P12	Riscaldamento supplementare	A1	0 1
P14	Fonte grado di carica nominale	A1	1 2 3
P15	Fonte abilitazione bassa tariffa	A1	0 1
P17	Sistema DA	A1	30 - 80 %
P18	Comportamento in caso di guasto	A1	0 1

Per modificare il valore di un parametro, richiamare il parametro interessato usando il tasto "+". Premere il tasto "OK".

Non appena compare il simbolo "Parametro modificabile", usare i tasti "+" e "-" per modificare il valore del parametro. Per salvare il valore impostato, premere il tasto "OK".

Se si preme il tasto "Menu" o se non si esegue alcuna azione per oltre 10 minuti, l'apparecchio passa automaticamente alla visualizzazione standard. Il blocco dei parametri è di nuovo attivo.

P6: Segnale di comando SL

Opzioni	Descrizione
0	Ingresso SL disattivato (impostazione di fabbrica): la ventola viene comandata dal regolatore della temperatura ambiente integrato nell'apparecchio.
1	Ingresso SL attivato: la ventola viene comandata dal regolatore della temperatura ambiente a 2 punti montato a parete.

P7: Tipo di comando ventola

Opzioni	Descrizione
0	Regolatore a 2 punti: la ventola viene attivata e disattivata dal regolatore della temperatura ambiente integrato nell'apparecchio in base al fabbisogno di calore.
1	Regolatore proporzionale (impostazione di fabbrica): il numero di giri dei motori della ventola viene adeguato in modo continuo al fabbisogno termico specifico dal regolatore della temperatura ambiente integrato nell'apparecchio.

P8: Riduzione della temperatura di disattivazione

Con il parametro P8 è possibile, in abbinamento al carico connesso modificabile, scegliere quattro diversi livelli di carica per il regolatore elettronico di carica (100%, 90%, 80% o 70%). L'impostazione di fabbrica è 100% (nessuna riduzione).

Se viene selezionata un'altra impostazione si avrà un ridotto grado di carica (la temperatura di disattivazione del regolatore elettronico di carica viene abbassata). Vedere il capitolo "Dati tecnici / Riduzione del carico connesso mantenendo la durata di carica nominale di 8 ore".

P12: Riscaldamento supplementare (accessorio)

Opzioni	Descrizione
0	Se nell'apparecchio non è installato un riscaldamento supplementare (impostazione di fabbrica).
1	Il riscaldamento supplementare installato nell'apparecchio viene attivato.

P14: Fonte grado di carica nominale

Opzioni	Descrizione
1	In apparecchi senza comando di carica a compensazione meteorologica. La quantità di carica viene regolata mediante l'attenuatore del grado di carica.
2	Il cavo del comando di carica è collegato al segnale di comando CA (impostazione di fabbrica).
3	Il cavo del comando di carica è collegato a un segnale di comando CC.

P15: Fonte abilitazione bassa tariffa

Opzioni	Descrizione
0	Abilitazione permanente (impostazione di fabbrica): i radiatori all'interno dell'apparecchio si attivano quando la protezione riscaldamento e il regolatore elettronico della carica abilitano la carica.
1	Segnale hardware LF: I radiatori all'interno dell'apparecchio si attivano solo dopo l'abilitazione LF del fornitore dell'energia elettrica e l'abilitazione alla carica del regolatore elettronico della carica.

P17: Sistema DA

il cavo del comando di carica deve essere collegato a un segnale di comando CA (segnale tensione alternata ai morsetti A1 e A2).

Il regolatore elettronico di carica dell'apparecchio può essere azionato su comandi di carica dei sistemi DA al 80%, 72%, 68%, 40% e 37%. L'impostazione di fabbrica è per sistemi DA all'80%.

Se l'apparecchio viene usato con altri sistemi DA, questo parametro deve essere impostato sul relativo valore percentuale.

P18: Comportamento in caso di guasto

Opzioni	Descrizione
0	Il regolatore di carica è impostato su "comportamento negativo al guasto" (nessuna carica dell'accumulatore di calore in caso di comando di carica difettoso). Questa impostazione è possibile solo in caso di funzionamento con comandi di carica digitali. Con comandi di carica CA è necessario anche un segnale DA all'80%.
1	Il regolatore di carica nell'apparecchio è impostato su "comportamento positivo al guasto" (impostazione di fabbrica). Questo significa che in caso di comando di carica difettoso (ad es. interruzione del segnale di comando) l'apparecchio riceve una carica completa.

14. Messa in servizio

14.1 Controlli da eseguire prima della messa in funzione

Prima della messa in funzione si può eseguire una prova di funzionamento: richiamare la modalità di messa in funzione nel menu di configurazione.

- ▶ Per accedere al menu di configurazione, tenere premuto il tasto "Menu" per circa 3 secondi.

Innanzitutto è necessario abilitare il livello di accesso A1, che è riservato al tecnico specializzato.

- ▶ Richiamare con i tasti "+" o "-" la voce di menu "CodE".
- ▶ Premere il tasto "OK".
Viene visualizzata l'immissione del codice. La prima cifra lampeggia.
- ▶ Con i tasti "+" o "-" immettere il codice 1000. Dopo ogni cifra immessa premere il tasto "OK".
- ▶ Dopo aver immesso il codice corretto usare il tasto "+" per richiamare il valore effettivo 14.
- ▶ Per accedere alla modalità di messa in funzione, tenere premuti contemporaneamente i tasti "Menu" e "+" per circa 3 secondi.

In modalità di messa in funzione avviene una prima carica. La quantità di carica è quella impostata sull'attenuatore del grado di carica. Sul display viene visualizzato il progresso della carica in percentuale.



Nota

- Se l'attenuatore del grado di carica è impostato su 0%, non viene eseguita nessuna carica.
- Al raggiungimento della quantità di carica impostata, l'apparecchio esce automaticamente dalla modalità di messa in funzione.

- ▶ Verificare il funzionamento della ventola attivandone l'abilitazione con il tasto "Ventola".



Nota

La ventola funziona solo in fase di carica.

- ▶ Per uscire dalla modalità di messa in funzione, tenere premuti contemporaneamente i tasti "Menu" e "-" per circa 3 secondi.

14.2 Prima accensione

Dopo il montaggio l'apparecchio è pronto per essere messo in funzione.

- ▶ Impostare la carica mediante l'attenuatore del grado di carica o il comando di carica.

14.2.1 Carica

Alla prima carica è possibile che si formi un odore sgradevole.

- ▶ Provvedere a una sufficiente aerazione del locale. Con una finestra aperta a ribalta si ottiene ad esempio un ricambio d'aria pari a un fattore 1,5.

Se l'apparecchio viene installato in una camera da letto, la prima ricarica non deve essere effettuata mentre in camera ci sono persone che dormono.

15. Modifica dell'apparecchio

Per i lavori di modifica, integrazione e montaggio fanno fede le istruzioni allegate al kit.

16. Consegna

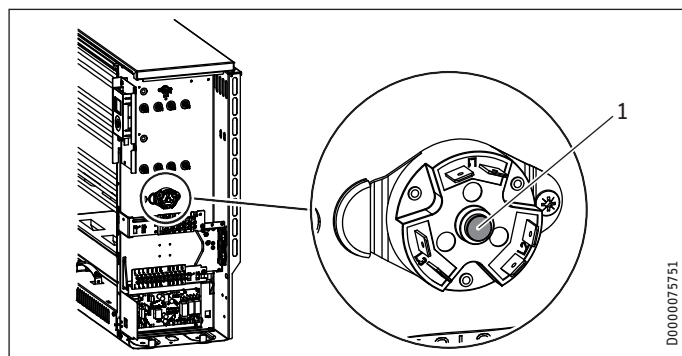
Spiegare all'utente le funzioni dell'apparecchio. Fargli notare in particolare le istruzioni di sicurezza. Consegnare all'utente le presenti istruzioni di installazione e uso.

17. Risoluzione dei guasti

17.1 Tabella dei guasti

Guasto	Causa	Rimedio
L'apparecchio non si scalda.	Il comando della protezione radiatore non è regolare.	Controllare il comando della protezione radiatore.
	Alimentazione di tensione mancante nell'accumulatore di calore.	Controllare il fusibile nel quadro di distribuzione.
	Alimentazione di tensione mancante nel regolatore di carica.	Controllare l'alimentazione di tensione. Vedere il capitolo "Allacciamento elettrico" e/o "Dati tecnici".
	È scattato il limitatore di sicurezza della temperatura (F1).	Riabilitare il limitatore di sicurezza della temperatura (vedere il capitolo "Abilitazione del limitatore di sicurezza della temperatura").
Con una temperatura esterna mite l'apparecchio presenta una carica eccessiva (in caso di utilizzo di un comando di carica).	Il comando di carica non è impostato correttamente.	Verificare le impostazioni del comando di carica.
	Il regolatore di carica presenta un malfunzionamento.	Controllare le impostazioni dei parametri P14, P15, P17 e P18 nel menu di configurazione (vedere il capitolo "Installazione / Impostazioni").
	La trasmissione del segnale di comando è interrotta.	Verificare che il segnale di comando del comando di carica sia presente sull'accumulatore di calore.
Con una temperatura esterna mite l'apparecchio presenta una carica eccessiva (in caso di impostazione manuale della carica).	La curva calorifica non è correttamente impostata.	Controllare le impostazioni sul comando di carica
	Il sensore della temperatura esterna è difettoso.	Misurare il sensore della temperatura esterna e, se necessario, sostituirlo.
	Il regolatore di carica invia un segnale di comando errato.	Controllare le impostazioni dei parametri P17 e P18 nel menu di configurazione (vedere il capitolo "Installazione / Impostazioni").
Con una temperatura esterna mite l'apparecchio presenta una carica eccessiva (in caso di impostazione manuale della carica).	Impostazioni dell'attenuatore del grado di carica sull'accumulatore di calore.	Controllare l'impostazione dell'attenuatore del grado di carica.
L'apparecchio non scarica.	Le ventole non girano.	Verificare... ... le impostazioni del parametro P6 nel menu di configurazione (vedere il capitolo "Installazione / Impostazioni"). ... che l'abilitazione della ventola sia attivata. ... che nell'accumulatore di calore sia presente la tensione per la ventola.
	Il filtro nell'ingresso aria è intasato.	Pulire il filtro. Vedere il capitolo "Pulizia, cura e manutenzione". Verificare se è presente un ostacolo all'immissione dell'aria, ad es. una moquette particolarmente alta. Verificare se è scattato il regolatore di protezione della temperatura (N5) nell'uscita aria.
Il display mostra il codice errore "E1".	Il sensore della temperatura ambiente è difettoso.	Misurare il sensore della temperatura ambiente e, se necessario, sostituirlo.
Il display mostra il codice errore "E2".	Il sensore della temperatura interna è difettoso.	Misurare il sensore della temperatura interna e, se necessario, sostituirlo.
Il display mostra il codice errore "E3".	Il segnale di comando CC è collegato con una polarità errata.	Controllare il collegamento del segnale di comando CC.

17.1.1 Abilitazione del limitatore di sicurezza della temperatura (F1)








1 Pulsante di reset del limitatore di sicurezza della temperatura

Il limitatore di sicurezza della temperatura può essere riabilitato, dopo l'eliminazione della causa dell'errore, premendo il pulsante di reset.

17.2 Simboli sulla targhetta di identificazione



Simboli sulla targhetta di identificazione (esempio ETW 480 Plus)

-  Peso totale
-  Carica
-  Scarica
-  Riscaldamento supplementare
-  Ventilatore

18. Manutenzione e pulizia

Il canale della ventola dietro la griglia di uscita aria deve essere controllato ogni due anni. Qui si possono formare depositi di sporco.



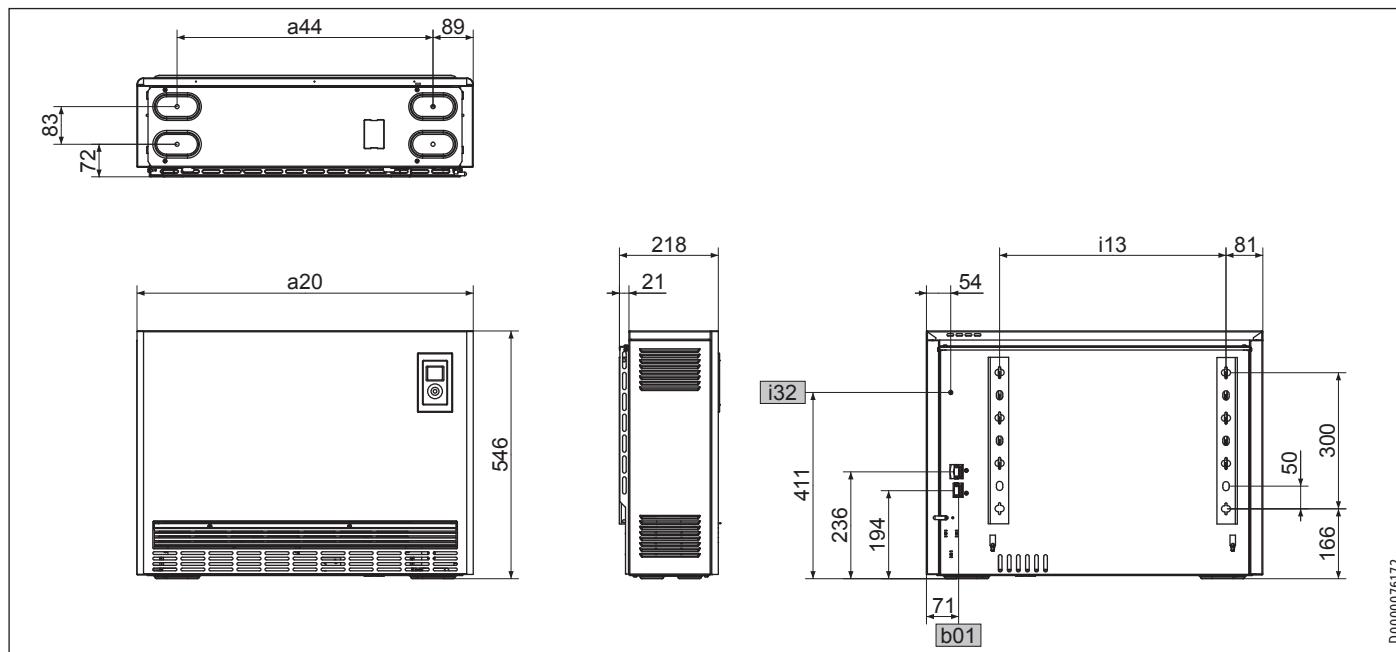
Nota

Raccomandiamo di far controllare anche i dispositivi di ispezione e regolazione in occasione dei regolari interventi di manutenzione.

- Far controllare da un tecnico specializzato i dispositivi di sicurezza, ispezione e regolazione nonché l'intero sistema di carica e scarica al più tardi 10 anni dopo la prima messa in funzione.

19. Dati tecnici

19.1 Misure e allacciamenti

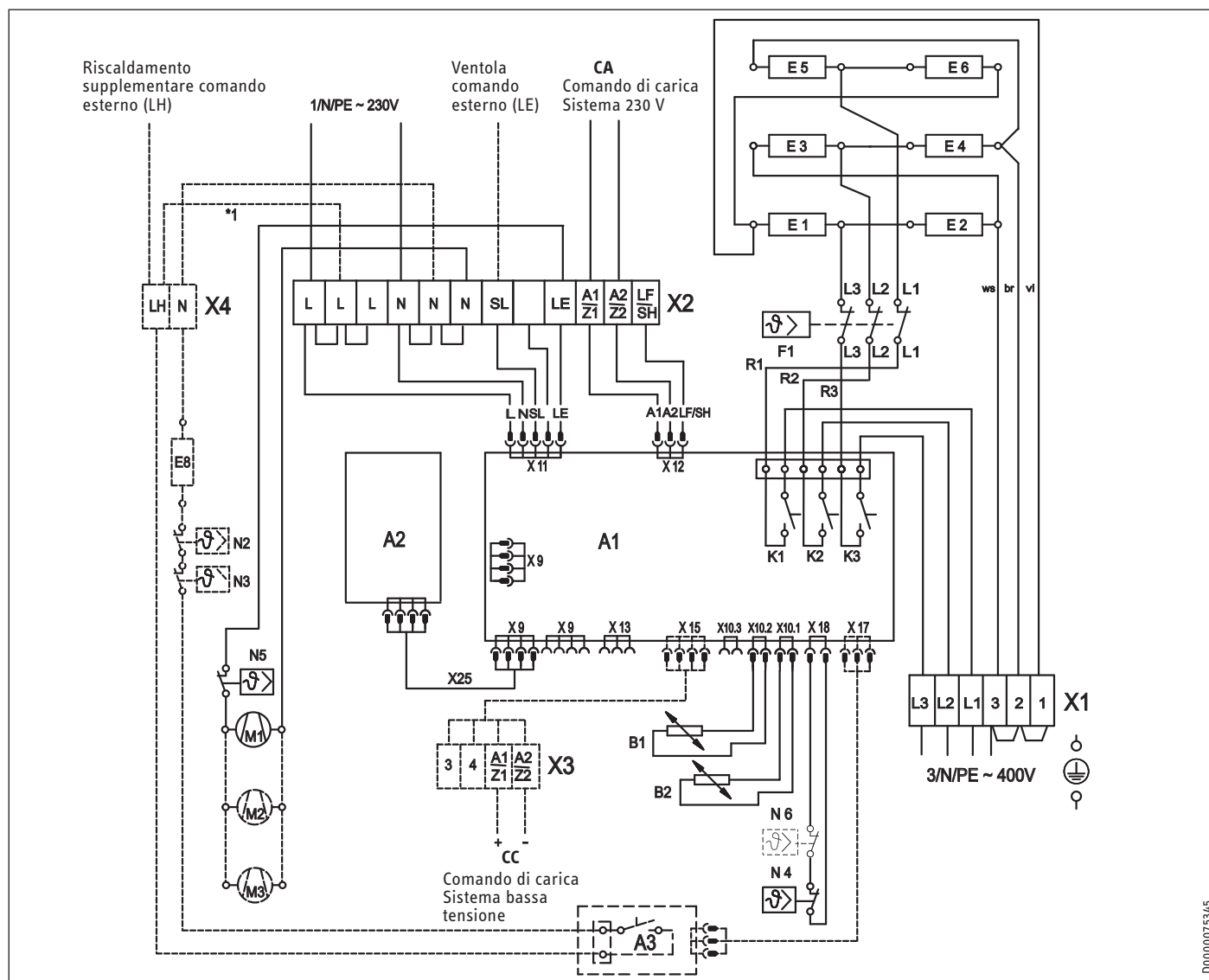


			ETW 120 Plus	ETW 180 Plus	ETW 240 Plus	ETW 300 Plus	ETW 360 Plus	ETW 420 Plus	ETW 480 Plus	
a20	Apparecchio	Larghezza	mm	580	741	902	1063	1224	1385	1546
a44	Apparecchio	Distanza piedini di appoggio	mm	402	563	724	885	1046	1207	1368
b01	Passaggio cavi elettrici									
i13	Montaggio a parete	Distanza dei fori orizzontale	mm	337,5	498,5	659,5	820,5	981,5	1142,5	1303,5
i32	Fissaggio									

D0000076172

19.2 Schema elettrico

! Danni materiali
 È necessario garantire che tra tutti gli allacci del lato della tensione di rete L, L1 e i diversi segnali di comando SL, A1, A2, LF, SH, LE e LH venga rispettata una differenza di potenziale di max. 230 V.



Parte di accumulo

- A1 Regolatore elettronico di carica/scarica
- A2 Elettronica del pannello di controllo
- B1 Sensore interno - carica
- B2 Sensore temperatura ambiente - scarica
- F1 Limitatore di sicurezza della temperatura
- E1 - E6 Radiatore
- M1 - M3 Ventola accumulatore di calore
- N4 Limitatore della temperatura - carica
- N5 Regolatore di protezione della temperatura
- N6 Limitatore temperatura - grado di carica solo per 3,0 - 4,8 kW
- X25 Cavo di collegamento interno A1 - A2
- X1 Morsetto di allacciamento alla rete
- X2 Morsetto

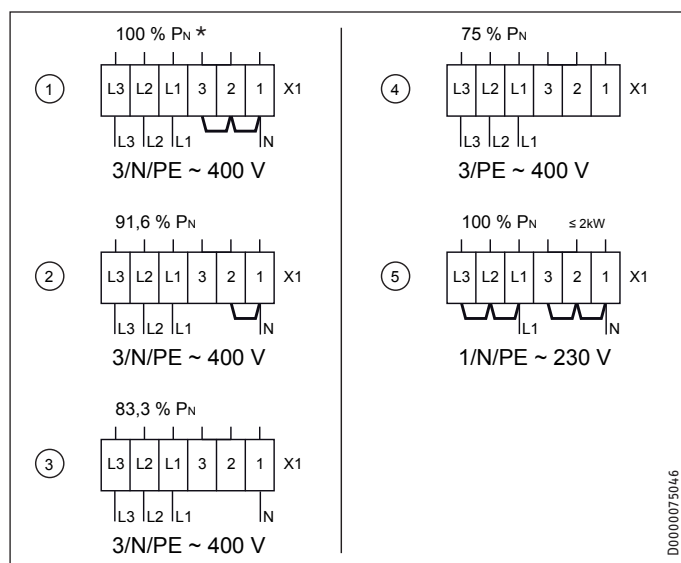
Accessori

(non in dotazione. Spuntare la casella del singolo accessorio montato).

- Collegamento CC**
- X3 Morsetteria (0,91 - 1,43 V)
- Riscaldamento supplementare** (comando interno)
*1 / trefolo LH - L
- Riscaldamento supplementare** (comando esterno)
- A3 Modulo relè riscaldamento supplementare
- E8 Radiatore supplementare
- N2 Regolatore della temperatura - riscaldamento supplementare
- N3 Regolatore della temperatura - riscaldamento supplementare
- X4 Morsetto

19.3 Riduzione della potenza allacciata

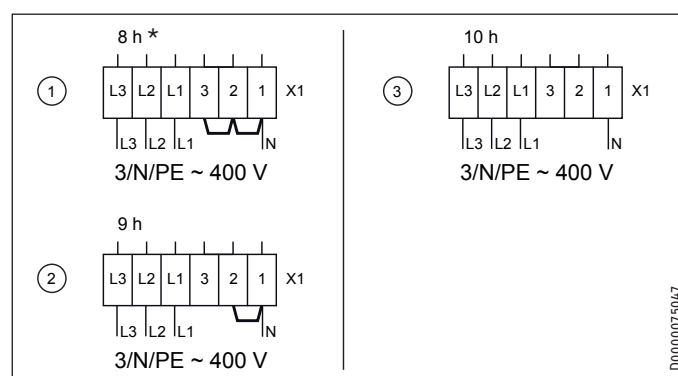
Varianti di allacciamento (radiatore 8h)		①	②	③	④	⑤
		100 %	91,6 %	83,3 %	75 %	100 %
Tipi						
ETW 120 Plus	kW	1,20	1,10	1,00	0,90	1,20
ETW 180 Plus	kW	1,80	1,65	1,50	1,35	1,80
ETW 240 Plus	kW	2,40	2,20	2,00	1,80	-
ETW 300 Plus	kW	3,00	2,76	2,49	2,25	-
ETW 360 Plus	kW	3,60	3,30	3,00	2,70	-
ETW 420 Plus	kW	4,20	3,86	3,51	3,15	-
ETW 480 Plus	kW	4,80	4,40	4,00	3,60	-



* cablaggio di serie

19.4 Adeguamento della potenza (durata carica nominale)

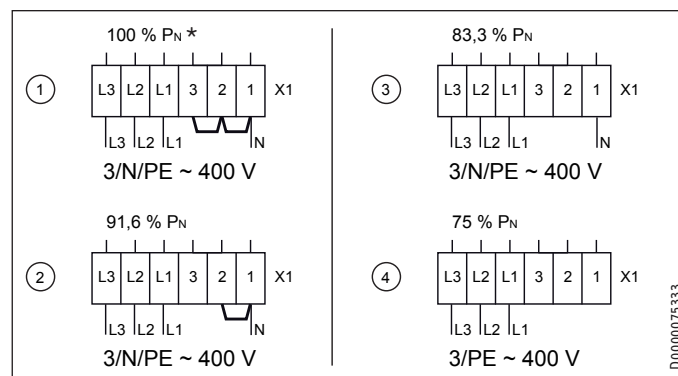
Variante radiatore (radiatore 8h)		8h	9h	10h
Varianti di allacciamento		①	②	③
Tipi				
ETW 120 Plus	kW	1,20	1,10	1,00
ETW 180 Plus	kW	1,80	1,65	1,50
ETW 240 Plus	kW	2,40	2,20	2,00
ETW 300 Plus	kW	3,00	2,76	2,49
ETW 360 Plus	kW	3,60	3,30	3,00
ETW 420 Plus	kW	4,20	3,86	3,51
ETW 480 Plus	kW	4,80	4,40	4,00



* cablaggio di serie

19.5 Riduzione della potenza allacciata mantenendo la durata di carica nominale di 8 ore

Potenze allacciate (radiatore 8h)		①	②	③	④
Varianti di allacciamento		①	②	③	④
Potenze allacciate		100 %	91,6 %	83,3 %	75 %
Livelli di carica selezionabili mediante il parametro P8		100 %	90 %	80 %	70 %



* cablaggio di serie

INSTALLAZIONE

Dati tecnici

19.6 Dati relativi al consumo energetico

I dati del prodotto soddisfano i Regolamenti UE relativi alla direttiva sulla progettazione eco-compatibile dei prodotti che consumano energia (ErP).

		ETW 120 Plus	ETW 180 Plus	ETW 240 Plus	ETW 300 Plus	ETW 360 Plus	ETW 420 Plus	ETW 480 Plus
		236612	236613	236614	236615	236616	236617	236618
Fabbricante		STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON	STIEBEL ELTRON
Potenza calorifica								
Potenza calorifica nominale P_{nom}	kW	0,6	0,9	1,2	1,5	1,8	2,1	2,4
Potenza calorifica minima (valore di riferimento) P_{min}	kW	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Potenza calorifica continua massima $P_{max,c}$	kW	1,0	1,5	1,8	2,2	2,6	2,8	3,7
Consumo di corrente ausiliaria								
Con potenza calorifica $e_{l_{max}}$	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Con potenza calorifica minima $e_{l_{min}}$	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
In stato di standby $e_{l_{SB}}$	kW	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
Tipo di regolazione dell'immissione di calore								
Regolazione manuale dell'immissione di calore con termostato integrato		-	-	-	-	-	-	-
Regolazione manuale dell'immissione di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna		-	-	-	-	-	-	-
Regolazione elettronica dell'immissione di calore con feedback della temperatura ambiente e/o esterna		x	x	x	x	x	x	x
Cessione di calore con supporto ventola		x	x	x	x	x	x	x
Tipo di potenza calorifica/controllo temperatura ambiente								
Potenza calorifica a stadio singolo, nessun controllo della temperatura ambiente		-	-	-	-	-	-	-
Due o più stadi impostabili manualmente, nessun controllo della temperatura ambiente		-	-	-	-	-	-	-
Controllo temperatura ambiente con termostato meccanico		-	-	-	-	-	-	-
Con controllo elettronico della temperatura ambiente		-	-	-	-	-	-	-
Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione ora del giorno		-	-	-	-	-	-	-
Controllo elettronico della temperatura ambiente e regolazione giorno della settimana		x	x	x	x	x	x	x
Altre opzioni di regolazione								
Controllo temperatura ambiente con rilevamento presenza		-	-	-	-	-	-	-
Controllo temperatura ambiente con rilevamento finestre aperte		x	x	x	x	x	x	x
Con opzione telecomando		-	-	-	-	-	-	-
Con regolazione adattiva dell'inizio del riscaldamento		x	x	x	x	x	x	x
Con limitazione del tempo di funzionamento		-	-	-	-	-	-	-
Con termometro a globo nero		-	-	-	-	-	-	-

Dati tecnici

19.7 Tabella dei dati

		ETW 120 Plus	ETW 180 Plus	ETW 240 Plus	ETW 300 Plus	ETW 360 Plus	ETW 420 Plus	ETW 480 Plus
		236612	236613	236614	236615	236616	236617	236618
Dati elettrici								
Potenza allacciata	W	1200	1800	2400	3000	3600	4200	4800
Tensione nominale	V	~400	~400	~400	~400	~400	~400	~400
Fasi		3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE	3/N/PE
Frequenza	Hz	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-	50/-
Carica nominale	kWh	9,6	14,4	19,2	24,0	28,8	33,6	38,4
Riscaldamento elettrico supplementare	kW	0,35	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,7
Dimensioni								
Altezza	mm	546	546	546	546	546	546	546
Larghezza	mm	580	741	902	1063	1224	1385	1546
Profondità	mm	197	197	197	197	197	197	197
Pesi								
Peso	kg	24	31	38	44	51	58	65
Peso (con pietre)	kg	74	106	138	169	201	233	265
Versioni								
Colore		bianco alpino	bianco alpino	bianco alpino	bianco alpino	bianco alpino	bianco alpino	bianco alpino
Valori								
Riduzione del grado di carica a 4 livelli		100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70	100/90/80/70
Capacità di ritenzione termica	%	36,5	38,5	42	50	52	53	53
Rumore in esercizio	dB(A)	29	28,5	31	33	32	32	32
Caratteristiche commerciali								
Numero kit pietre		6	9	12	15	18	21	24

Garanzia

Per apparecchi acquistati non in Germania, valgono le condizioni di garanzia delle nostre società tedesche. Nei paesi in cui una delle nostre affiliate distribuisce i nostri prodotti, la garanzia può essere prestata solo da tale affiliata. Questa garanzia può essere prestata solo se l'affiliata ha rilasciato condizioni di garanzia proprie. Per quant'altro, non viene prestata alcuna garanzia.

Non prestiamo alcuna garanzia per apparecchi acquistati in paesi in cui nessuna delle nostre affiliate distribuisce i nostri prodotti. Restano invariate eventuali garanzie prestate dall'importatore.

Ambiente e riciclaggio

Aiutateci a salvaguardare il nostro ambiente. Dopo l'uso, smaltire i materiali in conformità con le prescrizioni nazionali in vigore.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de

Kundendienst

Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-120 | Fax 05531 702-95335 | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street | Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9645-4366
info@stiebel.com.au
www.stiebel.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Guangzhou) Electric
Appliance Co., Ltd.
Rm 102, F1, Yingbin-Yihao Mansion, No. 1
Yingbin Road
Panyu District | 511431 Guangzhou
Tel. 020 39162209 | Fax 020 39162203
info@stiebeleltron.cn
www.stiebeleltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájem 946 | 155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 | 5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. 0495 7753889 | Fax 0495 7753887
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

TATRAMAT - ohrievače vody s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 | Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-Jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebeleltronasia.com
www.stiebeleltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com

STIEBEL ELTRON



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

Stand 9147